

PORTWEST®

USER INFORMATION



CERTIFICATION

EN 342

CE



6USP

CERTIFICATION GUIDELINES

**EN**

These garments are designed to provide protection against cold weather. However, always remember that no item of PPE can provide full protection and care must be taken when carrying out the risk-related activity.
CAREFULLY READ THESE INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS PRODUCT.



Refer to the product label for detailed information on the corresponding standards. Only standards and icons that appear on both the product and the user information below are applicable. All these products comply with the requirements of Regulation (EU) 2016/425.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Protective Clothing (See label)
 General Requirements This European Standard specifies general requirements for ergonomics, ageing, sizing, marking of protective clothing and for information supplied by the manufacturer.

- A= Recommended height range of wearer
- B= Recommended chest girth of wearer
- C= Recommended waist girth of wearer
- D= Recommended inside leg measurement of wearer



Garments certified according to EN342:2017 are tested in combination with the standard under garment B (2 layers)

- Y = Thermal insulation (Icler)
- Y = Air permeability, AP, class 1-3, where 3 is best
- Y = Resistance to water penetration class (1-2, where 2 is best); optional

Thermal Insulation

Icler, resultant effective thermal insulation, defines the thermal insulation from skin to outer clothing surface measured or calculated with a moving mannequin.

Air permeability, AP

AP measures the ease with which the air can pass through the material. It is a measure of how windproof the garment is.

Resistance to Water Penetration,

WP (optional) WP measures the opposition to the passage of water through the material from the outside.

Material and seams are tested for water penetration.**Water Vapour Resistance**

This measures the fabrics unwillingness to let water vapour pass through. Water vapour resistance is measured on the combination of all layers of garments, except for under wear. To pass EN 342 the value needs to be less than 55 m2Pa/W

LIMITATIONS OF USE

Before use, be sure to close the garment properly, tighten cuffs and waistline for close fitting. The garment protects against cold weather, but note that it is not a guaranteed protection in all circumstances and conditions. Note that the protection will be impaired if the garment or wearer becomes wet. Store garments in a dry and well-ventilated area for a maintained protection level. The garment should be cared for according to the instructions on the garment. For increased protection and prevention of local cooling, be sure to use appropriate protection for head, hands and feet (protection for these body parts are not included in EN342)

Available Size & Selection :

Fit according to correct chest and waist size, refer to size chart. These garments have a built in allowance for comfort and to allow the garment to be worn over medium bulky clothing.

Storage :

DO NOT store in places subject to direct or strong sunlight. Store in clean, dry conditions.

After care :

The manufacturer will not accept liability for garments where care labels have been ignored, defaced or removed.

Content Label :

Refer to garment label for corresponding content details.

Warning :

Where there is a hood, peripheral vision and hearing may be impaired.

Wash Care Labels : Refer to garment label for corresponding washing details.

	Max temp 30°C, mild process		Line dry	MAX	Maximum
	Max temp 40°C, mild process		Drip line dry	50x	50 Washes
	Max temp 40°C, normal process		Do not iron	MAX	Maximum
	Max temp 60°C, normal process		Iron max 110°C	25x	25 Washes
	Do Not Bleach		Iron max 150°C	MAX	Maximum
	Do not tumble dry		Do not dry clean	12x	12 Washes
	Tumble dry low		Professional dry clean	MAX	Maximum
	Tumble dry normal			5x	5 Washes

DE

Diese Kleidungsstücke sind so konzipiert dass sie Schutz vor kaltem Wetter bieten. Bitte denken Sie aber immer daran, dass keine PSA einen vollständigen Schutz bieten kann. Es ist immer Vorsicht geboten, wenn eine riskante Tätigkeit ausgeübt wird.

Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch



Ausführliche Informationen zu den entsprechenden Normen finden Sie auf dem Produktetikett. Es gelten nur Standards und Symbole, die sowohl auf dem Produkt als auch auf den unten aufgeführten Benutzerinformationen erscheinen. Alle diese Produkte erfüllen die Anforderungen der Verordnung (EU 2016/425).

EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Schutzkleidung (siehe Etikett)

Allgemeine Anforderungen: Diese Europäische Norm legt allgemeine Anforderungen an Ergonomie, Alterung, Dimensionierung, Kennzeichnung von Schutzkleidung und die Informationen, die vom Hersteller geliefert werden fest.



A= Körpergröße: Senkrechtes Maß vom Scheitel bis zur Sohle des Trägers

B= Waagrechter Umfang an der Brust der Trägers

C= Taillenumfang des Trägers

D = Beininnenseite des Trägers



Bekleidung zertifiziert nach der EN342:2017 sind getestet in Verbindung mit der Standardunterwäsche B (2 Schichten)

Y = Thermische Isolierung (Icler)

Y = Luftdurchlässigkeit, AP, Klasse 1-3, wobei 3 am besten ist

Y = Widerstand gegen Wasserdurchlässigkeit (Klasse 1-2, wobei 2 ist am besten); optional

Thermische Isolierung

Icler, definiert die thermische Isolierung von Haut zur Oberfläche der Außenbekleidung, gemessen auf einer beweglichen Puppe.

Luftdurchlässigkeit (AP)

AP misst den Widerstand, mit der die Luft durch das Material hindurchtreten kann. Es ist ein Maß dafür, wie winddicht das Kleidungsstück ist.

Widerstand gegen Wasserdurchlässigkeit (WP)

WP misst den Widerstand gegen den Durchgang von Wasser durch das Material von außen (optional)

Material und Nähte sind auf Wasserdichtigkeit getestet. Wasserdampfwiderstand

Dies misst die Wasserdampfdurchlässigkeit, hierbei werden alle Schichten des Materials bis auf die darunter getragene Kleidung gemessen. Die Wasserdampfbeständigkeit basiert auf der Kombination aller Schichten von Kleidungsstücken gemessen, mit Ausnahme der unter Verschleiß. Um die EN342 zu erhalten muss der Wert weniger als 55 m2Pa/W sein.

Anwendungsbeschränkungen

Vor dem Gebrauch unbedingt das Kleidungsstück richtig schließen, Manschetten und Taillenzugbänder festziehen. Das Kleidungsstück schützt vor Kälte, aber beachten Sie, dass es kein garantierter Schutz für alle Umstände und Bedingungen ist. Beachten Sie, dass der Schutz beeinträchtigt wird wenn das Kleidungsstück oder Träger nass werden. Lagern Sie das Kleidungsstück in einer trockenen und gut belüfteten Umgebung um einen gleichbleibendes Schutzniveau zu erhalten. Das Kleidungsstück sollte nach den Anweisungen auf dem Kleidungsstück gepflegt werden. Für einen erhöhten Schutz und Prävention vor lokaler Kälte verwenden Sie geeigneten Schutz für Kopf, Hände und Füße (Schutz für diese Körperteile sind nicht in der EN342 enthalten)

Verfügbare Größe und Auswahl:

Passform bezieht sich auf die korrekte Brust- und Taillenweite, siehe Größentabelle. sind großzügig geschnitten um über normaler Kleidung getragen werden zu können.

Lagerung: Nicht direkter Sonneneinstrahlung aussetzen. In trockener und sauberer Umgebung lagern.

Nachsorge: Der Hersteller akzeptiert keine Haftung für Kleidungsstücke, wo Pflege-Etiketten ignoriert, unkenntlich gemacht oder entfernt wurden.

Inhaltsetikett: Siehe Etikett des Kleidungsstücks für entsprechende Inhaltsdetails.

Achtung: Falls eine Kapuze vorhanden ist, kann das periphere Sehen und das Gehör beeinträchtigt werden.

Pflegeetikette: siehe dazu das Waschetikette in der Bekleidung (innen)

Max. Temperatur 30°C

Max. Temperatur 40°C

Max. Temperatur 40°C

Max. Temperatur 60°C

Nicht bleichen

Nicht im Trockner trocknen

Trocknen bei niedriger Temperatur

Geeignet für Trockner

zum Trocknen aufhängen

Wäscheleine trocknen

nicht heiß bügeln

bügeln max 110°C

bügeln max 150°C

Nicht chemisch reinigen.

Professionelle Reinigung, Pflege

MAX max.
50x 50 Wäschen

MAX max.
25x 25 Wäschen

MAX max.
12x 12 Wäschen

MAX max.
5x 5 Wäschen

FR

Ces vêtements sont conçus pour fournir une protection contre le froid. Cependant, rappelez-vous toujours qu'aucun élément de l'EPI ne peut fournir une protection complète et des précautions doivent être prises lors de la réalisation de l'activité liée au risque
LIRE ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CE PRODUIT.



Cititi cu atenție eticheta produsului pentru informații detaliate referitoare la standardele corepondente. Sunt aplicabile doar standardele și pictogramele care apar atât pe produs cât și în manualul de utilizare de mai jos. Toate aceste produse sunt conforme cu cerințele Regulamentului (UE) 2016/425.


EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Vêtements de protection (voir l'étiquette)

Exigences générales La présente Norme européenne spécifie les exigences générales en matière d'ergonomie, le vieillissement, le dimensionnement, le marquage des vêtements de protection et d'information fourni par le fabricant.

- A = Stature recommandée du porteur
- B = Tour de poitrine recommandée du porteur
- C = Tour de taille recommandée du porteur
- D = Entrebassement Recommandée du porteur



Les vêtements certifiés selon EN342:2017 sont testés en combinaison avec la norme sous vêtement B (2 couches)

- Y = Isolation thermique (Icler)
- Y = perméabilité à l'Air, AP, classe 1-3, où 3 est le meilleur
- Y = Résistance à la classe de pénétration de l'eau (1-2, où 2 est le meilleur); optionnel

Isolation thermique

Icler, isolation thermique efficace résultant, définit l'isolation thermique de la peau à la surface de vêtement extérieur mesuré ou calculé avec un mannequin en mouvement

Permeabilité à l'air, AP

AP mesure la facilité avec laquelle l'air peut passer à travers le matériau. Il est une mesure de la façon dont le vêtement est coupe-vent.

Résistance à la pénétration de l'eau,
 WP (facultatif) WP mesure la résistance au passage de l'eau à travers le matériau de l'extérieur.

Matériel et les coutures sont testées pour la pénétration de l'eau.

Résistance à la vapeur d'eau

Cela mesure la réticence des tissus à laisser passer la vapeur d'eau. La résistance à la vapeur d'eau est mesurée sur la combinaison de toutes les couches de vêtements, à l'exception de la sous-couche. Pour passer la norme EN 342, la valeur doit être inférieure à 55 m2Pa / W

LIMITES D'UTILISATION

Avant l'utilisation, assurez-vous de fermer le vêtement correctement, serrer les poignets et taille près du corps. Le vêtement protège contre le froid, mais il faut noter qu'il n'y a pas une protection garantie en toutes circonstances et conditions. Notez que la protection sera compromise si le vêtement ou porteur devient humide. Rangez les vêtements dans un endroit sec et bien ventilé pour un niveau de protection maintenu. Le vêtement doit être pris en charge selon les instructions sur le vêtement. Pour une protection accrue et la prévention de refroidissement local, assurez-vous d'utiliser une protection appropriée pour la tête, les mains et les pieds (protection pour ces parties du corps ne sont pas inclus dans EN342)

Taille Disponible et sélection:

Porter selon le tour de poitrine et la taille correcte, reportez-vous au tableau des tailles. Ces vêtements sont fabriqués pour le confort et pour permettre au vêtement d'être porté sur des vêtements encombrants moyen.

Stockage: NE PAS entreposer dans des endroits exposés à la lumière solaire directe ou forte. Stocker dans des conditions propres et sèches.

Après l'entretien: Le fabricant décline toute responsabilité pour les vêtements où les étiquettes d'entretien ont été ignorées, effacées ou supprimées.

Contenu de l'étiquette: Reportez-vous à l'étiquette du vêtement pour plus de détails de contenu correspondant.

Attention: Là où il y a une capuche, la vision périphérique et l'ouïe peuvent être altérés.

Étiquettes de lavage: Se référer à l'étiquette du vêtement pour les détails de lavage correspondant.

Température maxi 30°C, processus doux

Température maxi 40°C, processus doux

Température maxi 40°C, processus normal

Température maxi 60°C, processus normal

Ne pas javelliser

Ne pas sécher en machine

Sécher à basse température

Séchage en machine normale

Séchage en ligne

Séchage en goutte à goutte

Ne pas repasser

Fer au maximum 110°C

Fer au maximum 150°C

Ne pas nettoyer à sec

Nettoyage à sec professionnel

MAX 50x Maximum 50 Lavages

MAX 25x Maximum 25 Lavages

MAX 12x Maximum 12 Lavages

MAX 5x Maximum 5 Lavages

PL

Ta odzież została zaprojektowana do ochrony przed zimnem. Należy jednak pamiętać, że żaden środek ochrony indywidualnej nie zapewnia pełnej ochrony. W czasie wykonywania każdej pracy w warunkach zagrożenia należy zachować odpowiednie zasady ostrożności.

NALEŻY DOKŁADNIE ZAPOZNAĆ SIĘ Z TĄ INSTRUKCJĄ PRZED UŻYCIEM TEGO PRODUKTU



Wszystka produktowa zawiera szczegółowe informacje dotyczące norm, których wymagania ten produkt spełnia. Jedyne normy i ikony, które występują równocześnie na wszywkach oraz w Instrukcji Użytkownika mają zastosowanie do konkretnego produktu. Wszystkie te produkty są zgodne z wymogami Rozporządzenia (UE) 2016/425.

Wodoszczelność

WP (opcjonalnie) mierzy oporność na przejście wody poprzez materiał od strony zewnętrznej.

Materiał i szwy są testowane na wodoszczelność

Odporność na przenikanie pary wodnej

Mierzy paroprzepuszczalność. Opór pary wodnej zgodnie z EN342 powinien być mniejszy niż 55 m2Pa/W. Pomiar jest dokonywany na zestawie wszystkich warstw odzieży za wyjątkiem bielizny.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Odzież ochronna (szczegóły na wszywce)

Ogólne wymagania. Ta Norma określa ogólne wymagania odnośnie ergonomii, starzenia się, rozmiarów i oznakowania odzieży ochronnej, jak również informacji, jaką powinien dostarczyć producent.

- A= Zalecany przedział wzrostu użytkownika
 B= Zalecany obwód klatki piersiowej użytkownika
 C= Zalecany obwód pasa użytkownika
 D= Zalecana wewnętrzna długość nogawki użytkownika

OGRANICZENIA STOSOWANIA

Przed rozpoczęciem pracy należy upewnić się, że odzież została właściwie założona i w pełni zapięta. Dotyczy to również regulacji na rękawach i w pasie. Ta odzież chroni przed zimnem, jednak nie dotyczy to wszystkich warunków atmosferycznych. Zamoczenie odzieży lub spocenie się użytkownika znacząco zmniejsza jej właściwości ochronne. Dla zachowania właściwości ochronnych należy zawsze składować odzież w suchym i dobrze wentylowanym miejscu. Z tego powodu należy zawsze przestrzegać instrukcji znajdujących się na wszywkach. Dla zwiększenia poziomu ochrony przed zimnem i w celu zapobieżenia zamarznięciu należy dodatkowo założyć środki ochrony głowy, rąk i nóg przed zimnem. Te produkty nie są badane na zgodność z EN342.



Odzież certyfikowana na zgodność z EN342:2017 jest testowana w zestawie ze standardową inną odzieżą B pod spodem (2 warstwy).

- Y = Izolacja termiczna (Icler)
 Y = Przepuszczalność powietrza, AP, klasy 1-3, klasa 3 oznacza poziom najwyższy
 Y = Wodoszczelność, klasy 1-2, klasa 2 oznacza poziom najwyższy, badanie opcjonalne

Izolacja termiczna

Icler, efektywna izolacja termiczna jest badana pomiędzy skórą i zewnętrzną powierzchnią odzieży umiejscowionej na manekinie poruszającym się.

Przepuszczalność powietrza, AP

AP wskazuje na łatwość, z jaką powietrze może przejść poprzez materiał. Mierzy wiatroszczelność odzieży.

Rozmiary:Dopasowanie zgodnie z rozmiarem klatki piersiowej i pasa. Szczegóły zawiera tabela rozmiarów. Ta odzież została tak skonstruowana, aby można ją było wygodnie nosić na innej odzieży o średniej grubości.

Składowanie:Należy składować w czystym i suchym miejscu z dala od bezpośredniego oddziaływania światła słonecznego.

Konserwacja:Producent nie będzie ponosił odpowiedzialności za odzież w przypadku, gdy jego wszywki dotyczące konserwacji zostaną uszkodzone, usunięte lub gdy użytkownik nie będzie stosował się do zawartych w nich zaleceń.

Wszywka:Informacje na temat odzieży znajdują się na wszywce.

Uwaga: Jeżeli odzież posiada kaptur, to jego założenie może ograniczyć pole widzenia oraz słuch użytkownika.

Pranie produktu: Wszywki zawierają szczegółowe informacje odnośnie sposobu prania.

	Max temp 30°C, pranie delikatne		Suszenie w rozwieszeniu	MAX	Maksimum
	Max temp 40°C, pranie delikatne		Suszenie w rozwieszeniu bez wyżymania	50x	50 prań
	Max temp 40°C, pranie normalne		Nie prasować	MAX	Maksimum
	Max temp 60°C, pranie normalne		Prasowanie max 110°C	25x	25 prań
	Nie wybielać		Prasowanie max 150°C	MAX	Maksimum
	Nie wirować		Nie czyścić chemicznie	12x	12 prań
	Wirować na wolnych obrotach		Profesjonalne czyszczenie chemiczne	MAX	Maksimum
	Wirowanie normalne			5x	5 prań

ES

Estas prendas están diseñadas para proporcionar protección contra el frío. Sin embargo, tenga siempre presente, que ningún EPI puede proporcionar una protección total y que se debe tener cuidado cuando se realice la actividad relacionada con el riesgo.

LEA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ESTE PRODUCTO.



A vonatkozó szabványokról részletes információkat a termék címkéjén talál. Csak azok a szabványok és ikonok alkalmazandók, amelyek mind a terméken, mind az alábbi felhasználói információkban szerepelnek. Mindezek a termékek megfelelnek az (EU) 2016/425 rendelet követelményeinek.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Ropa de Protección (Ver etiqueta)

Requisitos generales. Esta norma Europea especifica los requisitos generales de ergonomía, envejecimiento, tallaje y marcado de la ropa de protección y proporciona la información que debe suministrar el fabricante.

- A = Rango de altura del usuario recomendado
 B = Contorno de pecho del usuario recomendado
 C = Contorno de cintura del usuario recomendado
 D = Medida del interior de la pierna del usuario recomendada



Las prendas certificadas según la norma EN342:2017 se ensayan conjuntamente con la prenda interior estándar B (2 capas).

- Y = Aislamiento térmico (Icler)
 Y = Permeabilidad al aire, AP, clases 1-3, donde 3 es la mejor.
 Y = Resistencia a la penetración de agua, clases 1-2, donde 2 es la mejor. Opcional.

Aislamiento térmico

Icler, aislamiento térmico efectivo resultante, define el aislamiento térmico de la piel de la superficie exterior de la prenda, medido o calculado con un maniquí en movimiento.

Permeabilidad al aire, AP

AP mide la facilidad con la que el aire puede pasar a través del material. Es una medida de cuánto resistente al viento es la prenda.

Resistencia a la penetración de agua,

WP (opcional) WP mide la resistencia al paso del agua a través del material desde el exterior.

Tanto el material como las costuras son ensayados para la penetración de agua.

Resistencia al vapor de agua

Mide la resistencia del tejido a permitir que el vapor de agua lo atraviese. La resistencia al vapor de agua es medida sobre la combinación de todas las capas de ropa, con la excepción de la ropa interior. Para pasar la EN342 el valor tiene que ser inferior a 55 m2Pa/W

LIMITACIONES DE USO

Antes de su uso, asegúrese de abrochar la prenda apropiadamente, ajustar los puños y línea de cintura. La prenda protege contra el frío, pero no está garantizada la protección en toda circunstancia y condición. Tenga en cuenta que la protección se verá disminuida si la prenda o el usuario se mojan. Guarde las prendas en un lugar seco y bien aireado para mantener el nivel de protección. La prenda deberá ser cuidada de acuerdo con las instrucciones. Para mayor protección y evitar el enfriamiento, asegúrese de usar una apropiada protección para la cabeza, manos y pies (la protección de estas partes no está incluida en la norma EN342)

Tallas disponibles y selección:

Ajustar según las medidas correctas de pecho y cintura, consultar la tabla de tallas. Estas prendas están confeccionadas para ser cómodas y permitir su uso sobre otras prendas de abultamiento medio.

Almacenamiento: NO almacenar en lugares expuestos a la luz solar directa o intensa. Almacenar en lugar limpio y seco.

Cuidados: El fabricante no aceptará responsabilidad por prendas donde se hayan ignorado, pintarrajeado o retirado las etiquetas de cuidados y mantenimiento.

Etiqueta de composición: Consultar la etiqueta de la prenda para ver la correspondiente composición.

Advertencia: Cuando haya capucha, la visión periférica y la capacidad auditiva pueden ser disminuidas.

Etiquetas de lavado: Consultar los detalles de lavado correspondientes en la etiqueta de la prenda.

Máx. temperatura 30°C, proceso suave

Máx. temperatura 40°C, proceso suave

Máx. temperatura 40°C, proceso normal

Máx. temperatura 60°C, proceso normal

No usar blanqueador

No usar secadora

Secadora a baja temperatura

Secadora a temperatura normal

Secar en colgador

Dejar escurrir en colgador

No planchar

Temperatura máxima de plancha 110°C

Temperatura máxima de plancha 150°C

No limpiar en seco

Limpieza en seco profesional

MAX 50x Máximo 50 lavados

MAX 25x Máximo 25 lavados

MAX 12x Máximo 12 lavados

MAX 5x Máximo 5 lavados

IT

Questi indumenti sono progettati per fornire una protezione contro il freddo. Tuttavia, ricordate sempre che i DPI non sono in grado di fornire una protezione completa ed è necessario prestare attenzione quando si individua il rischio correlato nello svolgimento dell'attività lavorativa.

LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO.



Fare riferimento all'etichetta sul prodotto per informazioni dettagliate sulle norme corrispondenti. Sono applicabili solo le norme e le icone che appaiono sia sul prodotto sia sul foglietto illustrativo di seguito. Tutti questi prodotti sono conformi ai requisiti del Regolamento (UE) 2016/425.



**EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Abbigliamento di Protezione
(Vedi etichetta)**

Requisiti generali. La norma specifica i requisiti generali per l'ergonomia, l'invecchiamento, il dimensionamento, la marcatura di indumenti protettivi e per le informazioni fornite dal fabbricante.

- A = Altezza consigliata di chi lo indossa
- B = circonferenza toracica consigliata di chi lo indossa
- C = circonferenza vita consigliata di chi lo indossa
- D = misurazione interna della gamba consigliata di chi lo indossa



Gli indumenti certificati secondo la norma EN342:2017 sono testati in combinazione con lo standard sotto indumento B (2 strati).

- Y = Isolamento termico (Icler)
- Y = permeabilità aria, AP, classe 1-3, dove 3 è migliore
- Y = Resistenza alla classe di penetrazione dell'acqua (1-2, dove 2 è migliore); facoltativo

Isolamento termico

Icler, isolamento termico risultato efficace, definisce l'isolamento termico misurato o calcolato con un manichino in movimento.

Permeabilità all'aria, AP

AP misura la facilità con cui l'aria può passare attraverso il materiale. È una misura che definisce quanto antiventato è l'indumento.

Resistenza alla penetrazione dell'acqua

WP (opzionale) WP misura la resistenza alla penetrazione dell'acqua dall'esterno attraverso il materiale.

Il materiale e le cuciture sono testati per la penetrazione dell'acqua.

Resistenza al vapore acqueo

Questo misura il passaggio del vapore acqueo attraverso i tessuti. La resistenza al vapore acqueo viene misurata sulla combinazione di tutti gli strati di indumenti, eccetto per l'intimo termico. Per passare la EN 342 il valore deve essere inferiore a 55 M2PA / W

Limitazioni d'uso

Prima dell'uso, assicurarsi di chiudere l'indumento correttamente, stringere polsini e girovita perché sia aderente. L'indumento protegge contro il freddo, ma nota che la protezione non è garantita in tutte le circostanze e le condizioni. Si noti che la protezione sarà compromessa se l'indumento o chi lo indossa si bagna. Conservare gli indumenti in un luogo asciutto e ben ventilato perché il livello di protezione venga mantenuto. L'indumento deve essere curato secondo le istruzioni del capo. Per una maggiore protezione e prevenzione dal freddo, assicurarsi di utilizzare una protezione adeguata per la testa, mani e piedi (protezione per queste parti del corpo non sono incluse nella norma EN342)

Taglie disponibili e selezione:

Regolare in base alla corretta dimensione del petto e della vita, fare riferimento alla tabella taglie. Questi indumenti sono prodotti per il comfort e per consentire al capo di essere indossato sopra i vestiti medio ingombranti.

Stoccaggio: NON conservare in luoghi esposti alla luce diretta del sole. Conservare in condizioni di asciutto e pulito.

Manutenzione: Il produttore non si assume alcuna responsabilità per gli indumenti in cui le etichette sono state ignorate cancellate o rimosse.

Contenuto Etichetta: Fare riferimento all'etichetta dell'indumento per i dettagli sul contenuto.

Avvertimento: La presenza di un cappuccio potrebbe ridurre la visione periferica e l'udito

Etichetta di lavaggio: Fare riferimento all'etichetta indumento per i corrispondenti dettagli lavaggio.

- Temperatura massima 30°C, lavaggio delicato
- Temperatura massima 40°C, lavaggio delicato
- Temperatura massima 40°C, lavaggio normale
- Temperatura massima 60°C, lavaggio normale

- Non candeggiare
- Non asciugare
- Asciugare leggermente
- Asciugare normalmente
- Lasciare asciugare

- Lasciare sgocciolare **MAX 50x** Massimo 50 lavaggi
- Non stirare **MAX 25x** Massimo 25 lavaggi
- Ferro max 110°C **MAX 12x** Massimo 12 lavaggi
- Ferro max 150°C **MAX 5x** Massimo 5 lavaggi
- Non lavare a secco
- Lavaggio a secco professionale

RU

Эта одежда предназначена для обеспечения защиты от холодной погоды. Несмотря на это, всегда помните, что продукт СИЗ не может обеспечить полную защиту. Необходимо соблюдать осторожность при осуществлении деятельности, связанной с риском.
ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРОДУКТА.



Более подробную информацию о соответствующих стандартах см. на этикетке продукта. Применяются только стандарты и значки, которые отображаются как на продукте, так и на информации для пользователя ниже. Все эти продукты соответствуют требованиям Регламента (ЕС) 2016/425.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Защитная одежда (смотрите этикетку)
Общие требования: Настоящий стандарт устанавливает общие требования к эргономике, старению, размерам, маркировке защитной одежды и для получения информации, предоставляемой изготовителем.

- A = Рекомендуемый рост пользователя
B = Рекомендуемый обхвата груди пользователя
C = Рекомендуемый обхват талии пользователя
D = Рекомендуемый шаговой шов пользователя



Одежда сертифицирована в соответствии с EN342:2017 и тестирована со стандартом нижнего белья B (2 слоя)

- Y = Теплоизоляция (Icler)
Y = Воздухонепроницаемость, класс 1-3, класс 3 - лучший
Y = Сопротивление проникновению воды, класс 1-2, класс 2 - лучший; при необходимости

Теплоизоляция

Результатирующая эффективная теплоизоляция. Определяет теплоизоляцию от верхней одежды на подвижном манекене.

Воздухонепроницаемость

Воздухонепроницаемость измеряет легкость, с которой воздух может проходить через материал. Это мера определяет насколько одежда является ветронепроницаемой.

Сопротивление проникновению воды

Сопротивление проникновению воды (при необходимости) измеряет сопротивление проникновению воды через материал с внешней стороны.

Материал и швы испытаны на проникновение воды.

Сопротивление водяному пару

Измеряет сопротивление проникновению водяного пара через материал. Водяной пар измеряется по совокупности всех слоев одежды, за исключением износа. Для соответствия EN342 значение должно быть меньше, чем 55 м2Па/В

ОГРАНИЧЕНИЯ НА ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Перед использованием обязательно закройте одежду должным образом, затяните манжеты и талию для плотно прилегания. Одежда защищает от холодной погоды, но обратите внимание, что это негарантированная защита для всех обстоятельств и условий. Обратите внимание, что защита будет нарушена, если одежда или пользователь промокли. Храните одежду в сухом и хорошо проветриваемом помещении для сохранности уровня защиты. Одежда должна содержаться в соответствии с инструкциями на одежде. Для повышения уровня защиты и предотвращения локального охлаждения, обязательно используйте надлежащую защиту для головы, рук и ног (защита для этих частей тела не включена в EN342)

Доступный размер и выбор:

Подгонка в соответствии с правильным размером груди и талии, обратите внимание на таблицу размеров. Эта одежда имеет запас для комфорта и позволяет носить одежду поверх негромоздкой одежды.

Хранение: Не храните в местах, подверженных воздействию прямых или сильных солнечных лучей. Храните в чистых, сухих условиях.

Уход: Производитель не несет ответственности за одежду, если памятка по уходу игнорирована, испорчена или снята.

Информационная этикетка: Обратите внимание на этикетку одежды для соответствующего содержания информации.

Предупреждение: При наличии капюшона, бокового зрение и слух могут ухудшиться.

Стирка: Обратите внимание на этикетку одежды для соответствующих деталей стирки.

Максимальная температура 30°C, мягкий процесс	Сушить на свежем воздухе	MAX Максимум
Максимальная температура 40 °C, мягкий процесс	Сушить без выжимания на свежем воздухе	50x 50 стирок
Максимальная температура 40 °C, нормальный процесс	Не гладить	MAX Максимум
Максимальная температура 60 °C, нормальный процесс	Утюжить при температуре не более 110 °C	25x 25 стирок
Не отбеливать	Утюжить при температуре не более 150 °C	MAX Максимум
Не сушить в стиральной машине	Не подвергать химической чистке	12x 12 стирок
Деликатный отжим	Подвергать профессиональной химической чистке	MAX Максимум
Нормальная сушка		5x 5 стирок

HU

A modelleket hideg elleni védelemre terveztük. Kérjük, vegye figyelembe, hogy egyetlen védőeszköz sem képes teljes védelmet garantálni. Elővigyázatosan járjon el kockázatos helyzetekben.

A TERMÉK HASZNÁLATA ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL A KÖVETKEZŐ TÁJÉKOZTATÓT.



A vonatkozó szabványokról részletes információkat a termék címkéjén talál. Csak azok a szabványok és ikonok alkalmazandók, amelyek mind a terméken, mind az alábbi felhasználói információkban szerepelnek. Mindezek a termékek megfelelnek az (EU) 2016/425 rendelet követelményeinek.


EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Védőruha - Általános követelmények (lásd a címkén)

Ez az nemzetközi szabvány pontosan meghatározza az általános követelményeket ergonomiai szempontokból. Az információ a gyártó által van jelölve a védőruhákban.

- A = A ruha viselőjének ajánlott magassága
 B = A ruha viselőjének ajánlott mellbősége
 C = A ruha viselőjének ajánlott derékbősége
 D = A ruha viselőjének ajánlott belső lábhossza


Az EN342:2017 szabvány szerint minősített modellek a szabványnak megfelelően a gyártó B típusú (2 réteg).

- Y= Hőszigetelés. (Icler)
 Y= Légáteresztő képesség, AP class 1-3, ahol a 3 a legjobb érték.
 Y= Vízbehatalással szembeni ellenállás, class (1-2, ahol a 2 a legjobb érték), opcionális

Hőszigetelés meghatározása

A hőszigetelési képesség mérés meghatározza a hőszigetelési értéket mozgó (Icler) próbababában.

AP Légáteresztő képesség

AP meghatározza, hogy az alapanyagon milyen könnyen megy át a levegő. Meghatározza, hogy a modell milyen mértékben szélálló.

Vízbehatalással szembeni ellenállás

WP (opcionális) WP meghatározza az ellenállást, hogy az alapanyag milyen mértékben engedi át a vizet.

Az alapanyagot és a varrásokat is tesztelték vízbehatalással szemben.
Vízgőz áteresztési ellenállás

Meghatározza, hogy az alapanyag milyen mértékben engedi át a vízgőzt. A ruházat összes rétegét vizsgálja, kivéve az alálőtőzéseket. Az EN 342 szabvány előírásainak teljesítéséhez az értéknek kevesebb mint 55 m2Pa/W-nek kell lennie.

HASZNÁLATI ELŐÍRÁSOK

Mindig győződjön meg róla, hogy a ruházatot megfelelően zártan viseli. A hideg ellen védő ruházatok védelmet biztosítanak a hideg ellen, de nem minden körülmények között képesek a maximális teljesítményre. A védőképesség csökken, amennyiben a ruha nedves. Tárolja száraz, jól szellőző helyen. Tisztítása a megadott utasításnak és jelzéseknek megfelelően kell történnie. A megfelelő védelem érdekében használjon védősapkát, védőkesztyűt és védőlábbelit (ezen védelmi szintekre az EN342 szabvány nem vonatkozik).

Elérhető méret és választék:

Váll és derékméret esetében a méretskála a mérvadó. Ez a ruházat lehetővé teszi a kényelmes viseletet, még ha viselője testesebb is.

Tárolás:

Ne tároljuk olyan helyeken ahol direkt, vagy erős napsütésnek van kitéve. Tároljuk tiszta, száraz környezetben.

Utókezelés:

A gyártó nem fogad el reklamációt amennyiben a ruházat címkéi nem találhatók, vagy az azokon előírtak nem betartottak.

A ruhacímke:

A szabványoknak megfelelő tulajdonságokról adnak információt.

Figyelmeztetés:

Ahol kapucni található ott a periférikus látás és a hallás jelentősen csökkenhet.

Mosási javaslat címke: Mosással kapcsolatos részleteket lásd a mosási címkén.

Maximális hőmérséklet 30°C, kímélő mosás

Maximális hőmérséklet 40°C, kímélő mosás

Maximális hőmérséklet 40°C, normál mosás

Maximális hőmérséklet 60°C, normál mosás

Nem fehéríthető

Ne szárítsuk szárítógéppel

Szárítógéppel szárítható, alacsony hőmérséklet

Szárítógéppel szárítható

Szárítás kötélén függesztve **MAX** Maximum

Függesztve, csepegtetve **50x** 50 mosás

szárítható **MAX** Maximum

Nem vasalható **25x** 25 mosás

Vasalható max 110°C **MAX** Maximum

Vasalható max 150°C **12x** 12 mosás

Vegyileg nem tisztítható **MAX** Maximum

Vegyileg tisztítható **5x** 5 mosás

Vegyileg tisztítható

AR

و قد تم تصميم هذه الملابس لتوفير الحماية ضد الطقس البارد . ومع ذلك، تذكر دائما أن أي بند من معدات الوقاية الشخصية يمكن أن توفر الحماية الكاملة و يجب توخي الحذر عند تنفيذ الأنشطة المتعلقة بالخطر .
قراءة هذه التعليمات بعناية قبل استخدام هذا المنتج .

CE

تشير إلى تسمية المنتج للحصول على معلومات مفصلة حول المعايير المقابلة. ونطبق المعايير والرموز التي تظهر على كل من المنتج ومعلومات المستخدم أدناه فقط. جميع هذه المنتجات الامتثال لمتطلبات البند (6102 الاتحاد الأوروبي/524).



OSI 3102.88631 الملابس الواقية. (راجع العلامة) المتطلبات العامة وتحدد هذه المواصفة المتطلبات العامة لبنية العمل، والشيوخة، والتحصيم، وضع علامات على الملابس الواقية والمعلومات المقدمة من قبل الشركة المصنعة.

الموصى به الارتفاع تحتل حينها
الموصى به مفاص الصدر من الملابس
الموصى به محيط الخصر حينها
d = أوصت قياس الساق داخل من يرتديها



الملابس وفقا لشهادة 243NE 2017 يتم اختيار في تربية مع معيار تحت الملابس ب (2 طبقات) / أو اختياريا مع تحت الملابس (ج) من الشركة المصنعة.

Y = العزل الحراري (relcl)
Y = نفاذية الهواء، 1 ف ب ، والطبقة 1-3 ، حيث 3 هو أفضل
Y = مقاومة الطبقة اختراق المياه (2-1 ، حيث 2 هو الأفضل) ؛
اختياري

العزل الحراري

تعرف relcl ، الناتجة العزل الحراري الفعال ، والعزل الحراري من الجلد إلى السطح الخارجي الملابس يقاس أو يحسب مع عارضة أزياء تتحرك .

الهواء الواقي من الما 1 ف ب

1 ف ب يقاس السهولة التي يمكن للهواء أن يمر من خلال المواد . هو مقياس لمدى صامد للريح كان الثوب

تستخدمي التنظيف الجاف وضعها الطبيعي



خط جاف



MAX الحد الأقصى 50 فسات
50x



نظف خط الملابس



MAX الحد الأقصى 25 فسات
25x



لا يوكوي



MAX الحد الأقصى 12 فسات
12x



الحد الأقصى الحديد 110 درجة مئوية



MAX الحد الأقصى 5 فسات
5x



الحد الأقصى الحديد 150 درجة مئوية



لا التبييض



لا يستخدمي التنظيف الجاف



تعار منخفض جاف



تستخدمي التنظيف الجاف



تسميات غسل الرعاية: الرجوع إلى التسمية الملابس لغسل تفاصيل المقابلة.

مناخ الحجم و التحديد:

تناسب وفقا ل صحيح الصدر و الخصر حجم ، يرجى الرجوع إلى الرسم البياني للحجم . هذه الملابس قد بنيت في بدل للراحة والسماح لل ملابس التي يرتديها فوق الملابس ضخمة المتوسط.

تخزين:

لا تخزن في الأماكن المعرضة لأشعة الشمس المباشرة أو قوية . تخزين في ظروف نظيفة وجافة .

بعد الرعاية :

الشركة المصنعة لن تقبل المسؤولية عن الملابس حيث تم تجاهل تسميات الرعاية ، تشويه أو إزالتها.

تسمية المحتوى :

الرجوع إلى تسمية الملابس لل المقابلة تفاصيل المحتوى.

تحديد:

حيث هناك غطاء محرك السيارة ، قد يكون ضعف الرؤية المحيطة والسلمح.

**PT**

Estas peças são concebidas para fornecer protecção contra o frio. No entanto, lembre-se sempre que nenhum artigo de EPI pode fornecer uma protecção completa e devem ser tomados cuidados face ao risco da actividade em causa.

LEIA ATENTAMENTE AS INSTRUÇÕES ANTES DE USAR ESTE PRODUTO.



Consulte a etiqueta do produto para obter informações detalhadas sobre as normas correspondentes. Somente as normas e ícones que aparecem no produto e as informações de utilizador abaixo são aplicáveis. Todos esses produtos estão em conformidade com os requisitos do Regulamento (UE) 2016/425.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Vestuário de protecção (ver etiqueta)

Requisitos Gerais Esta Norma Europeia especifica os requisitos gerais para a ergonomia, envelhecimento, dimensionamento, marcação de vestuário de protecção e informação fornecida pelo fabricante.

- A = Intervalo de altura recomendada do utilizador
B = Perímetro torácico recomendada do utilizador
C = Circunferência da cintura recomendada do utilizador
D = Medida do interior de perna recomendada do utilizador



O vestuário certificado de acordo com a EN342:2017 é testado em combinação com a norma B de vestuário interior (2 camadas).

- Y= Isolamento térmico (Icler)
Y= Permeabilidade do ar, AP, classe 1-3, onde 3 é o melhor
Y= Resistência à penetração de água classe (1-2, onde 2 é o melhor); opcional

Isolamento Térmico

Icler, isolamento térmico eficiente resultante, define o isolamento térmico da pele para a superfície exterior da roupa medido ou calculado com um manequim em movimento..

Permeabilidade ao ar, AP

AP mede a facilidade com a qual o ar pode passar através do material. É uma medida de como a peça de vestuário é resistente ao vento.

Resistência à penetração de água

A resistência à penetração de água, WP (opcional) WP mede a oposição à passagem de água através do material a partir do exterior.

O material e as costuras são testados quanto à penetração da água.

Resistência ao Vapor de Água

Mede a indisposição dos tecidos para permitir a passagem do vapor de água. A resistência ao vapor de água é medida na combinação de todas as camadas de vestuário, excepto para a roupa interior. Para aprovação segundo a EN 342, o valor precisa ser inferior a 55 m2Pa/W

Limitações do uso

Antes do uso, certifique-se de fechar a peça correctamente, aperte e ajuste os punhos e a cintura. A peça protege contra o frio, mas note que não é uma protecção garantida em todas as circunstâncias e condições. Note-se que a protecção será prejudicada se a roupa ou utilizador se molhar. Guarde as roupas numa área seca e bem ventilada para manter um nível de protecção contínuo. O vestuário deve ser cuidado de acordo com as instruções do vestuário. Para uma maior protecção e prevenção de resfriamento local, certifique-se que usa uma adequada protecção para a cabeça, mãos e pés (a protecção para essas partes do corpo não está incluída na EN342)

Tamanhos Disponíveis & Selecção:

Ajuste de acordo com o tamanho do peito e da cintura, de acordo com o gráfico de tamanhos. Estas peças foram construídas tendo em conta o conforto e para permitir que o vestuário possa ser usado sobre roupas volumosas.

Armazenamento: NÃO armazene em locais sujeitos a luz solar directa ou forte. Armazenar em condições limpas e secas.

Pós-tratamento: O fabricante não se responsabiliza por roupas cujas etiquetas de lavagem foram ignoradas ou removidas.

Etiqueta de Conteúdo: Consulte a etiqueta do vestuário para correspondentes detalhes do conteúdo.

Aviso: Onde há um capuz, a visão periférica e a audição podem ser prejudicadas.

Etiquetas de Lavagem: Consulte a etiqueta da roupa para os correspondentes detalhes de lavagem.

- Temperatura máxima de 30°C, processo leve
- Temperatura máxima de 40°C, processo leve
- Temperatura máxima de 40°C, processo normal
- Temperatura máxima de 60°C, processo normal

- Não utilizar lixívia
- Não secar em máquina.
- Secar em máquina a temperaturas baixas
- Secar na máquina a uma temperatura normal
- Secar pendurada sem torcer

- Secar pendurada sem torcer **MAX** Máximo de 50x 50 lavagens
- Não engomar **MAX** Máximo de 25x 25 lavagens
- Engomar até um máximo de 110° **MAX** Máximo de 12x 12 lavagens
- Engomar até um máximo de 150°C **MAX** Máximo de 5x 5 lavagens
- Não limpar a seco
- Limpeza a seco profissional

TR

Bu giysiler sizleri soğuk havaya karşı koruması için dizayn edilmiştir. Hiç bir KKD'nin tam koruma sağlamayabileceğini aklınızdan çıkarmayın ve risk alırken bunu göz önünde bulundurun
BU ÜRÜNÜ KULLANMADAN ÖNCE AÇIKLAMALARI DİKKATLE OKUYUN



İlgili standartlar hakkında ayrıntılı bilgi için ürün etiketine bakın. Yalnızca aşağıdaki ürün ve kullanıcı bilgileri üzerinde bulunan standartlar ve sembeler geçerlidir. Tüm bu ürünler, İngiltere yasalarına getirilen ve değiştirilen Düzenleme (AB) 2016/425.


EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Koruyucu Kıyafet (Etilete bakınız)

Genel gereklilikler Bu Avrupa standardı ergonomi, kullanım ömrü, kıyafetin sembolleri ve üretici tarafından belirtilen bilgileri açıklar.

- A= Önerilen kullanıcı boyu
 B= Önerilen kullanıcı göğüs çapı
 C= Önerilen kullanıcı bel çapı
 D= Önerilen kullanıcı bacak boyu


EN342:2017 ye göre sertifikalandırılmış giysiler B (2 katman)

- Y= Termal İzolasyon (Içler)
 Y= Hava Geçirgenliği, AP, Klas 1-3. 3 En iyi değer
 Y= Su geçirmeme direnci klas 1-2. 2 en iyi. Opsiyonel

Termal İzolasyon

Içler, efektif termalden kaynaklanan izolasyon, hareketli manken üzerinde deriden giysi dış yüzüne kadar termal izolasyonu tanımlar

Hava Geçirgenliği, AP

AP, materyalden havanın geçiş kolaylığı ölçümüdür. Bu giysinin rüzgar geçirmezliğinin ölçümüdür

Su Geçirme Direnci

WP (Opsiyonel) dışarıdan içeriye olan su direncinin ölçümlemesidir.

Materyal ve dikişler su direnci için test edilirler.
Su Buharı Direnci

kumaşın içeriden dışarıya aktarabildiği/aktaramadığı su buharını ölçümler. Su buharı direnci iç çamaşır hariç tüm giysi katmanları göz önünde bulundurularak ölçülür. EN342'ye uygun olabilmesi için çıkan sonucun 55 m2Pa/W'den küçük olması gerekir.

Kullanım Limitleri

Kullanmadan önce giysinin üzerinize uygun bir şekilde oturmasını sağlayınız. Kol manşetlerini bel bölgesini kapatınız. Bu giysiler sizi soğuktan korur fakat bu her koşulda garanti edilemez. Giysi yada kişi ısladığı takdirde koruma seviyesi azalma gösterebilir. Koruma seviyesini muhafaza edebilmek için giysileri kuru serin ve iyi havalandırılan yerlerde saklamamız önerilmektedir. Giysiler ilgili talimatlar çerçevesinde bakımı yapılmaya uygundur. Soğuktan korunurken ayrıca baş, el ve yüz koruması sağlayabilecek ürünler kullanmamız önerilir. Baş, el ve yüz EN342 standardına dahil değildir

Bedenler ve Beden Seçimi

Giysinin bel, kollar, bilekler gibi kısımlarının üzerinize tam oturduğundan emin olunuz. Giysiler sizlere konforlu bir giyim sunmak için üretilmişlerdir. Çok fazla büyük ya da küçük olmamasına dikkat ediniz.

Saklama Koşulları

DİREKT güneş ışığı altında saklamayınız. Kuru ve temiz ortamlarda saklayınız.

Bakım Sonrası

Ürün etiketinde verilen bilgileri takip ediniz, Üretici etiketi yırtık yada etiketsiz ürünler hakkında sorumluluk kabul etmez.

İçerik Etiketleri:

İlgili içerik için giysi etiketine bakınız.

Uyarı

Kapüşonlu giysiler görüş alanınızı ya da duyma seviyenizi azaltabilirler.

Yıkama Talimat Etiketleri Uygun yıkama talimatları için etikete bakınız


 Maks. 30°C yumuşak yıkama

 Maks. 40°C yumuşak yıkama

 Maks. 40°C normal yıkama

 Maks. 60°C normal yıkama

 Ağartıcı kullanmayınız

 Tamburlu kurutma yapılmaz

 Ağır tambur kullanılabilir

 Normal tambur kullanılabilir

 Asarak kurutunuz

 Sıkmadan Asarak Kurutunuz

 Ütülemeyiniz

 Maks. 110°C ütöleyiniz

 Maks. 150°C ütöleyiniz

 Kuru temizleme yapılmaz

 Profesyonel kuru temizleme

MAX Maksimum
50x 50 yıkama

MAX Maksimum
25x 25 yıkama

MAX Maksimum
12x 12 yıkama

MAX Maksimum
5x 5 yıkama



GR

Αυτά τα ενδύματα είναι σχεδιασμένα για να παρέχουν προστασία από το κρύο. Ωστόσο, να θυμάστε πάντα ότι κανένα στοιχείο των ΜΑΠ μπορεί να παρέχει πλήρη προστασία και πρέπει να δίνεται προσοχή κατά τη διεξαγωγή της δραστηριότητας των κινδύνων.

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΑΡΟΝΤΟΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ.



Ανατρέξτε στην ετικέτα προϊόντος για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τα αντίστοιχα πρότυπα. Ισχύουν μόνο τα πρότυπα και τα εικονίδια που εμφανίζονται τόσο στο προϊόν όσο και στις πληροφορίες χρήση παρακάτω. Όλα αυτά τα προϊόντα συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΕ) 2016/425.



Προστατευτική ενδυμασία σύμφωνα με το Πρότυπο EN ISO 13688:2013 + A1:2021 (δείτε ετικέτα)

Γενικές απαιτήσεις Αυτό το Ευρωπαϊκό Πρότυπο καθορίζει τις γενικές απαιτήσεις σχετικά με την εργονομία, την παλαιώση, τα μεγέθη, και τη σημαση της προστατευτικής ενδυμασίας και τις πληροφορίες που παρέχονται από τον κατασκευαστή.

- A= Συνιστώμενο εύρος ύψους χρήστη
- B= Συνιστώμενη περίμετρος θώρακα χρήστη
- C= Συνιστώμενη περίμετρος μέσης χρήστη
- D= Συνιστώμενη διάσταση εξωτερικού μέρους ποδιού χρήστη



Ενδύματα πιστοποιημένα σύμφωνα με το EN342:2017 δοκιμάζονται σε συνδυασμό με το πρότυπο βάσει του ενδύματος Β (2 στρώσεις)

- Y = Θερμομόνωση (Icler)
- Y = διαπερατότητα αέρα, AP, κατηγορία 1-3, όπου 3 είναι το καλύτερο
- Y = Αντοχή στη διείσδυση του νερού κατηγορία (1-2, όπου 2 είναι το καλύτερο); προαιρετικός

Θερμική μόνωση

Icler, προκύπτουσα αποτελεσματική θερμομόνωση, καθορίζει τη θερμική μόνωση από το δέρμα στην εξωτερική επιφάνεια του ρούχου που μετράται ή υπολογίζεται με κινούμενα manekén.

Διαπερατότητα Αέρα, AP

AP μετρά την ευκολία με την οποία ο αέρας μπορεί να περάσει μέσα από το υλικό. Είναι ένα μέτρο του πόσο αντιανεμικό είναι το ένδυμα.

Αντοχή στην διείσδυση νερού,

WP (προαιρετικό) WP μετρά την αντίθεση για το πέρασμα του νερού μέσα από το υλικό από το εξωτερικό μέρος.

Υλικό και ραφές έχουν δοκιμαστεί για τη διείσδυση του νερού.

Αντοχή στους ατμούς νερού

Αυτό μετρά την απροθυμία του υφάσματος να αφήσει υδατμούς να περάσουν μέσα. Η αντίσταση σε ατμούς νερού μετριέται από τον συνδυασμό όλων των στρωμάτων των ενδυμάτων, εκτός από τον υπό φθορά. Για να περάσει το EN 342 η τιμή πρέπει να είναι μικρότερη από 55 m2Pa / W

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΧΡΗΣΗΣ

Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι έχετε κλείσει το ένδυμα σωστά, σφίξτε μανσέτες και μέρη για στενή εφαρμογή. Το ένδυμα προστατεύει από το κρύο, αλλά σημειώστε ότι δεν είναι εγγυημένη προστασία σε όλες τις περιστάσεις και συνθήκες. Σημειώστε ότι η προστασία θα εξασθενήσει αν το ρούχο ή ο χρήστης βραχεί. Αποθηκεύστε τα ενδύματα σε ξηρό και καλά αεριζόμενο χώρο για να διατηρήσετε το επίπεδο προστασίας. Το ένδυμα πρέπει να φροντίζεται σύμφωνα με τις οδηγίες του ενδύματος. Για αυξημένη προστασία και πρόληψη τοπικής ψύξης, φροντίστε να χρησιμοποιείτε κατάλληλη προστασία για το κεφάλι, τα χέρια και τα πόδια (προστασία για αυτά τα μέρη του σώματος δεν περιλαμβάνονται στο EN342)

Διαθέσιμο Μέγεθος & Επιλογή: Εφαρμόστε σύμφωνα με το σωστό μέγεθος θώρακα και μέσης, ανατρέξτε στο διάγραμμα μεγέθους. Τα ενδύματα αυτά έχουν ένα εννοματωμένο περιθώριο για την άνεση και για να επιτρέψει στο ένδυμα να φορεθεί πάνω από μέτρια ογκώδη ρούχα.

Αποθήκευση: ΜΗΝ αποθηκεύετε σε χώρους που υπόκεινται σε άμεσο ή έντονο ηλιακό φως. Αποθηκεύστε σε καθαρές, στεγνές συνθήκες.

Συντήρηση: Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ενδύματα όπου οι ετικέτες έχουν αγνοηθεί, αντιστραφεί ή αφαιρεθεί οι ετικέτες φροντίδας.

Περιεχόμενο Ετικέτας: Ανατρέξτε στην ετικέτα του ρούχου για τις αντίστοιχες λεπτομέρειες περιεχομένου.

Προειδοποίηση: Όπου υπάρχει μια κουκούλα, περιφερική όραση και ακοή μπορεί να έχουν μειωθεί.

Ετικέτες Φροντίδας Πλυσίματος: Ανατρέξτε στην ετικέτα του ρούχου για τις αντίστοιχες λεπτομέρειες πλυσίματος.

- | | | | | | |
|--|---|--|----------------------------------|------------|------------|
| | Μέγιστη θερμοκρασία 30°C, ήπια διαδικασία | | Κρεμάστε όρθιο για να στεγνώσει | MAX | Μέγιστο |
| | Μέγιστη θερμοκρασία 40°C, ήπια διαδικασία | | Κρεμάστε όρθιο για να στεγνώσει | 50x | 50 πλύσεις |
| | Μέγιστη θερμοκρασία 40°C, κανονική διαδικασία | | χωρίς να το τραγγίξετε | MAX | Μέγιστο |
| | Μέγιστη θερμοκρασία 60°C, κανονική διαδικασία | | Μην σιδερώνετε | 25x | 25 πλύσεις |
| | Μην χρησιμοποιείτε λευκαντικό | | Σιδερώνετε το πολύ στους 110°C | MAX | Μέγιστο |
| | Απαγορεύεται το στεγνό καθάρισμα | | Σιδερώνετε το πολύ στους 150°C | 12x | 12 πλύσεις |
| | Στεγνωτήριο ρούχων, χαμηλή θερμοκρασία | | Απαγορεύεται το στεγνό καθάρισμα | MAX | Μέγιστο |
| | Στεγνωτήριο ρούχων, κανονική θερμοκρασία | | Επαγγελματικό στεγνό καθάρισμα | 5x | 5 πλύσεις |



CZ

Tyto oděvy jsou navrženy pro ochranu před chladným počasím. Nicméně mějte vždy na paměti, že žádná položka OOP může poskytnout plnou ochranu a při provádění činnosti je potřeba brát zřetel na související rizika.

Přečtěte si následující instrukce před použitím tohoto produktu.



Podrobné informace o odpovídajících normách naleznete na štítku produktu. Použijte se pouze standardy a ikony, které se zobrazují jak na výrobku, tak i na uživatelských informacích níže. Všechny tyto produkty splňují požadavky nařízení (EU) 2016/425.

**EN ISO 13688:2013 + A1:2021****Ochranné oděvy (viz. štítek)**

Obecné požadavky. Tato evropská norma stanovuje všeobecné požadavky na ergonomii, životnost, velikosti, značení ochranných oděvů a na informace dodané výrobcem.

A= Doporučená výška

B= Doporučený obvod hrudníku

C= Doporučený obvod pasu

D= Doporučené měření vnitřní délky



Oděvy jsou certifikovány podle EN342:2017 a testovány v kombinaci s normou B (2 vrstvy)

Y = tepelná izolace (Icler)

Y = propustnost vzduchu, AP, třída 1-3, kde 3 je nejlepší

Y = odolnost proti pronikání vody (třída 1-2, kde dva je nejlepší); volitelně

Tepelná izolace

Icler, výsledná účinná tepelná izolace, definuje tepelnou izolaci od pokožky na vnější povrch oblečení měřená či vypočtená na pohyblivéfigurině.

Propustnost vzduchu, AP

AP měří odpor, s nímž může vzduch procházet skrz materiál. To je měřítkem odolnosti proti větru.

Odolnost proti pronikání vody

WP (volitelně) WP měří odpor vůči průchodu vody skrz materiál z vnější strany.

Materiál a švy jsou testovány na pronikání vody.**Odolnost proti vodním parám**

Odolnost proti vodní parám se měří v kombinaci všech vrstev oděvů, s výjimkou spodních oděvů. Dle EN 342 musí být hodnota menší než 55 m2Pa / W

OMEZENÍ POUŽITÍ

Před použitím se ujistěte, že je oděv řádně zapnutý, jsou dotaženy manžety a pas. Tento oděv chrání před chladným prostředím, ale mějte na vědomí, že není zaručena ochrana za všech okolností a podmínek. V případě zvlhnutí je ochrana podstatně snížena. Skladujte oděvy na suchém a dobře větraném místě. Oděv používejte v souladu s pokyny výrobce. Pro zvýšení ochrany a prevence je nutné použít vhodnou ochranu hlavy, rukou a nohou (ochrana pro tyto části těla nejsou zahrnuty v EN342).

Dostupné velikosti:

Vždy používejte správné velikosti oděvu, viz graf velikostí.

Tyto oděvy umožňují nošení přes středně objemné oblečení.

Skladování:

NESKLADUJTE na místech vystavených přímému nebo silnému slunečnímu záření. Skladovat v čistých, suchých podmínkách.

Údržba:

Výrobce neručí za oděvy, u kterých jsou štítky o péči odstraněny nebo se jimi neřídí.

Obsah štítku:

Detaily oděvu najdete na štítku.

Varování:

Při použití kapuce může být sníženo periferní vidění a oslaben sluch.

Symboly prání: Odkaz na prání oděvu najdete na štítku.

	Maximální teplota 30°C, mírný postup		Sušit na šňůře	MAX 50x	Max. 50 pracích cyklů
	Maximální teplota 40°C, mírný postup		Sušit na šňůře okapáním	MAX 25x	Max. 25 pracích cyklů
	Maximální teplota 40°C, normální postup		Nežehlit	MAX 12x	Max. 12 pracích cyklů
	Maximální teplota 60°C, normální postup		Žehlit max. 110°C	MAX 5x	Max. 5 pracích cyklů
	Nebělit		Žehlit max. 150°C		
	Nesušte v sušičce		Zákaz chemického čištění		
	Sušit při nízké teplotě		Profesionální suché čištění		
	Sušit při normální teplotě				

SK

Tieto odevy sú navrhnuté pre ochranu pred chladným počasím. Avšak majte vždy na pamäti, že žiadna položka OOP môže poskytnúť plnú ochranu a pri vykonávaní činnosti je potrebné brať ohľad na súvisiace riziká. Prečítajte si nasledujúce inštrukcie pred použitím tohto produktu.



Podrobné informácie o príslušných normách nájdete na štítku produktu. Používajú sa iba štandardy a ikony, ktoré sa zobrazujú na oboch výrobkoch a na užívateľských údajoch nižšie. Všetky tieto produkty zodpovedajú požiadavkám nariadenia (EÚ) 2016/425.


**EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Ochranné odevy (viď označenie)**

Všeobecné požiadavky. Táto európska norma stanovuje všeobecné požiadavky na ergonómiu, starnutie, veľkosť, značenie ochranných odevov a na informácie dodané výrobcom.

- A = Odporúčaná výška pre nositeľa
 B = Odporúčaná obvod hrudníka nositeľa
 C = Odporúčaná obvod pásu nositeľa
 D = Odporúčaná dĺžka vnútornej strany nohy nositeľa


**Odevy sú certifikované podľa
EN 342:2017 a testované v
kombinácii s normou B (2 vrstvy).**

- Y = tepelná izolácia (Icler)
 Y = priepustnosť vzduchu, AP, trieda 1-3, kde 3 je najlepší
 Y = odolnosť proti prenikaniu vody (trieda 1-2, kde dva je najlepšia); voliteľné

Tepelná izolácia

Icler, výsledná účinná tepelná izolácia, definuje tepelnú izoláciu od pokožky na vonkajší povrch oblečenia merané alebo vypočítané na pohyblivej figuríne.

Priepustnosť vzduchu, AP

AP meria odpor, s ktorou môže vzduch prechádzať skrz materiál. To je meradlom odolnosti proti vetru.

Odolnosť proti prenikaniu vody

WP (voliteľné) WP meria odpor voči priechodu vody skrz materiál z vonkajšej strany.

Materiál a švy sú testované voči prenikaniu vody.
Odolnosť voči vodnej pare

Odolnosť proti vodnej pare sa meria v kombinácii všetkých vrstiev odevov, s výnimkou spodných odevov. Podľa EN 342 musí byť hodnota menšia ako 55 m2Pa / W

OBMEDZENIA POUŽITIA

Pred použitím sa uistite, že je odev riadne zapnutý, sú dotiahnuté manžety a pás. Tento odev chráni pred chladným prostredím, ale majte na vedomie, že nie je zaručená ochrana za všetkých okolností a podmienok. V prípade zvlhnutia je ochrana podstatne znížená. Skladujte odevy na suchom a dobre vetranom mieste. Odev používajte v súlade s pokynmi výrobcu. Pre zvýšenie ochrany a prevencie je nutné použiť vhodnú ochranu hlavy, rúk a nôh (ochrana pre tieto časti tela nie sú zahrnuté v EN342).

Dostupné veľkosti:

Vždy používajte správnej veľkosti odevu, pozri graf veľkostí. Tieto odevy umožňujú nosenie cez stredne objemné oblečenie.

Skladovanie:

NESKLADUJTE na miestach vystavených priamemu alebo silnému slnečnému žiareniu. Skladovať v čistých, suchých podmienkach.

Údržba:

Výrobca neručí za odevy, u ktorých sú štítky o starostlivosti odstránené alebo sa nimi neradi.

Obsah štítku:

Detaily odevu nájdete na štítku.

Varovanie:

Pri použití kapucne môže byť znížené periférne videnie a oslabený sluch.

Symbole prania: Odkaz na pranie odevu nájdete na štítku.

Max teplota 30°C, jemné pranie	Sušit na šnúre	MAX	Maximum
Max teplota 30°C, jemné pranie	Odkvapkať na šnúre	50x	50 Praní
Max teplota 40°C, jemné pranie	Nežehliť	MAX	Maximum
Max teplota 60°C, normálne pranie	Žehliť na max 110°C	25x	25 Praní
Nebieliť	Žehliť na max 150°C	MAX	Maximum
Nesušte v sušičke	Nečistite chemicky	12x	12 Praní
Sušiť v sušičke na nízkej teplote	Profesionálne suché čistenie	MAX	Maximum
Sušiť v sušičke na normálnej teplote		5x	5 Praní

**NL**

Deze kleding is ontworpen om te beschermen tegen koude weersomstandigheden. Denk er echter aan dat geen enkel PBM altijd volledige bescherming kan bieden en u altijd oplet bij het uitvoeren van risicovolle activiteiten. LEES DEZE INSTRUCTIES ZORGVULDIG VOORDAT U HET PRODUCT GEBRUIKT



Zie het label in het product voor gedetailleerde informatie over de corresponderende normeringen. Alleen de normeringen die als icoon op zowel het product als de gebruikersinformatie staan zijn van toepassing. Al deze producten voldoen aan de vereisten van Verordening (EU) 2016/425.

EN ISO 13688:2013 + A1:2021**Beschermende kleding (Zie label)**

Algemene vereisten. Deze Europese Normering geeft de algemene vereisten weer op het gebied van ergonomie, veroudering, maten, markering van beschermende kleding en voor informatie die door de producent gegeven moet worden.



- A = Aanbevolen lengte van de drager
- B = Aanbevolen borstomvang van de drager
- C = Aanbevolen taillewijdte van de drager
- D = Aanbevolen binnenbeenlengte van de drager



Kledingstukken gecertificeerd volgens EN342:2017 zijn getest in combinatie met standaard onderkleding B (2 laags).

- Y= Thermische isolatie (Icler)
- Y= Luchtdoorlatendheid, AP, Klasse 1-3 waar 3 het hoogst is
- Y= Weerstand tegen waterdoorlatendheid klasse 1-2 (waar 2 het beste is) optioneel

Thermische isolatie

Icler, resultaat effectieve thermische isolatie, geeft de thermische isolatie weer van de huid naar de buitenzijde van de kleding gemeten op een bewegende pop.

Luchtdoorlatendheid, AP

AP meet hoe gemakkelijk lucht door het materiaal kan gaan. Het meet hoe windproof een kledingstuk is.

Weerstand tegen waterdoorlatendheid

WP (optioneel) WP meet de weerstand van water door het buitenmateriaal

Materiaal en naden worden getest op waterdoorlatendheid**Waterdampweerstand**

Dit meet de waterdampweerstand op doek. Waterdampweerstand wordt gemeten op de combinatie van alle lagen doek waaruit het kledingstuk bestaat, behalve ondergoed. Om te voldoen aan de EN342 moet de waarde lager zijn dan 55m2/PaW

GEBRUIKERSBEPERKINGEN

Zorg voor gebruik dat de kleding goed gesloten is. De kleding beschermt tegen koude weersomstandigheden, maar garandeert geen bescherming tegen alle weersomstandigheden. De bescherming van de kleding zal afnemen als de drager of de kleding nat wordt. Bewaar de kleding in droge en goed ventilerende omgeving om zijn beschermende niveau te behouden. De kleding moet volgens de instructies onderhouden worden. Voor verbeterde bescherming en plaatselijk koude zorg voor geschikte bescherming van hoofd, handen en voeten (bescherming voor deze lichaamsdelen vallen niet onder de EN342)

Beschikbare Maten & Selectie:

Pas volgens de juiste borst en taille maat, verwijst naar de maattabel. Deze kleding is gemaakt voor comfort en om over normale dikte kleding gedragen te worden.

Opslag: NIET opslaan op plaatsen met direct zonlicht. Opslaan in schone en droge omstandigheden.

Nazorg:

De product draagt geen verantwoordelijkheid voor kledingstukken waarvan de verzorgingsinstructies niet zijn opgevolgd, beschadigd of verwijderd zijn.

Inhoud Label:

Verwijs naar het label in de kleding voor de volgende details.

Waarschuwing:

Bij het dragen van een capuchon kan het gezichtsveld verminderen.

Wasinstructielabels: Verwijs naar het label in de kleding voor wasinstructies.

	Max temp 30°C, mild proces		Lijndrogen	MAX	Maximaal
	Max temp 40°C, mild proces		Uit laten druppelen	50x	50 wasbeurten
	Max temp 40°C, normaal proces		Niet strijken	MAX	Maximaal
	Max temp 60°C, normaal proces		Strijken op max 110°C	25x	25 wasbeurten
	Niet bleken		Strijken op max 150°C	MAX	Maximaal
	Niet in de droger		Niet chemisch reinigen	12x	12 wasbeurten
	Drogen op lage stand		Niet chemisch reinigen	MAX	Maximaal
	Drogen op normale stand		Professioneel chemisch reinigen	5x	5 wasbeurten



FI

Tuotteet on suunniteltu suojaamaan pakkasessa. Tulee huomioida ettei mikään PPE tuote anna täydellistä suojaa.

Lukekaa ohjeet huolellisesti ennen käyttöä.



Katso tuotteeseen ommellusta etiketistä tuotteen luokitustiedot. Vain tuotteeseen sekä käyttöohjeeseen merkityt luokitukset ovat voimassa. Kaikki nämä tuotteet ovat (EU) 2016/425 asetusten.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Protective Clothing (katso etiketti)

Luokitus määrittelee valmistajan toimittamat yleiset vaatimukset ergonomiasta, kulumisesta, koko ja merkinnät.

- A=suositeltava käyttäjän pituus
B=suositeltava ympärysmitta
C=suositeltava vyötärön ympärysmitta
D=jalan sisäsauma



Tuote on luokitettu EN342:2017 yhdessä B-luokan alusasun kanssa.

- Y= lämpöeristys (Icler)
Y= ilmankestävä, AP, luokka 1-3, kun 3 on paras
Y= vedenpitävyys luokka 1-2 kun 2 paras.

Lämpöeristys

Toimiva lämpösuojaus ilmoitetaan ihon eristyminen ulkovaatetuksesta mitattuna liikkuvan nukan päällä.

Ilman pitävyys

AP mittaa ilman läpäisyä ja kertoo miten tuulenpitävä asu on.

Veden pitävyys

WP (valinnainen) mittaa vedenläpäisyn vastusta ulkoa sisäänpäin.

Materiaali ja saumat on testattu vedenpitävyydestä

Vesihöyryn läpäisy

Mittaus kertoo kankaan vastuksen höyryä vastaan. Testissä mitataan kankaan kaikkien kerrosten yhteisvastus pl. Alusvaatteet. Hyväksymysraja korkeintaan 55 Pa/W

Käyttörajoitukset

Sulje asu huolellisesti ennen käyttöä. Asu suojaa kylmältä, mutta käytettäessä on tervettä järkeä käytettävä. Suojaominaisuudet häviävät jos käyttäjä tai asu kastuu. Varastointi kuivassa, ilmastoidussa tilassa. Hoito-ohje on asussa ja sitä tulee noudattaa. On pidettävä huolta pään ja käsien sekä jalkojen suojauksesta.

Saatavuus ja valinta

Mittaa rinnan ympäryys ja vyötärö ja vertaa kokotaulukkaan. Asussa on otettu normaali kokovaihtelu huomioon ja soveltuu käytettäväksi tavanomaisten väliasujen kanssa.

Varastointi:

Varastointi varjossa ja kuivassa, puhtaassa tilassa.

Huolto:

Valmistaja ei vastaa käytöstä mikäli ohjeita ei noudateta.

Sisällysluettelo

Asun niskalappu kertoo tiedot

Varoitukset:

Kun asussa on huppu on näköhorisontti rajoitettu.

Pesuohteet: Pesuohteissa on ohjeet pesemisestä.

Korkeintaan 30°C mieto pesu

Korkeintaan 40°C mieto pesu

Korkeintaan 40°C normaali pesu

Korkeintaan 60°C normaali pesu

Ei valkaisua

Ei rumpukuivausta

Mieto rumpukuivaus

Normaali rumpukuivaus



Kuivaus narulla



Kuivaus narulla



Ei silitystä



Silitys korkeintaan 110C



Silitys korkeintaan 150C



Ei kuivapesua



Kuivapesu pesulassa

MAX Korkeintaan

50x 50 pesua

MAX Korkeintaan

25x 25 pesua

MAX Korkeintaan

12x 12 pesua

MAX Korkeintaan

5x 5 pesua

**HR**

Ova odjeća je napravljena kako bi pružila zaštitu protiv hladnih vremenskih uvjeta. Međutim, uvijek imajte na umu da niti jedan proizvod osobnih zaštitnih sredstava ne može pružiti potpunu zaštitu te morate voditi brigu pri izvođenju opasnih aktivnosti.
POZORNO PROČITAJTE OVA UPUTSTVA PRIJE UPORABE OVOG PROIZVODA.



Detaljne informacije glede odgovarajućih normi nalaze se na etiketi proizvoda. Primjenjive su samo norme i oznake koje se nalaze na proizvodu i koje su navedene u informacijama za korisnika. Svi ovi proizvodi udovoljavaju zahtjevima Uredbe (EU) 2016/425.

Otpornost na prodor vode, WP (opcionally)

WP mjeri otpornost materijala na prodiranje vode sa vanjske strane.

Materijal i šavovi su ispitani na prodor vode.**Otpornost na prodor vodene pare**

Ovom metodom mjeri se otpornost tkanine za propusnost vodene pare. Otpornost na prodor vodene pare se mjeri na kombinaciji svih slojeva odjeće, osim donjeg rublja. Da bi zadovoljilo normu EN342, vrijednost treba biti manja od 55 m2Pa/W.

**EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Zaštitna odjeća (vidi oznaku)**

Opći uvjeti: Ova Europska norma specificira opće uvjete za ergonomiju, trajanje, dimenzioniranje, označavanje zaštitne odjeće i za informacije dobivene od strane proizvođača.

- A= Preporučeni raspon visine za korisnika
- B= Preporučeni opseg prsa korisnika
- C= Preporučeni opseg struka korisnika
- D= Preporučena dužina s unutarnje strane noge korisnika

**Odjeća certificirana prema normi EN342:2017 je ispitana u kombinaciji sa standardom donjeg rublja tipa B (2 sloja).**

- Y = Termička podstava (Icler)
- Y = propusnost zraka, AP, klasa 1-3, 3 je najveća vrijednost
- Y = otpornost na prodor vode, klasa 1-2, 2 je najveća vrijednost; opcionally

Termička podstava

Icler, rezultatna efektivna termička podstava, definira termičku podstavu od kože prema vanjskoj površini odjeće izmjerenoj na pokretnoj lutki.

Propusnost zraka, AP

AP mjeri lakoću s kojom zrak može proći kroz materijal. To je mjerilo koliko je odjeća vjetrootporna.

Ograničenja uporabe

Prije uporabe, molimo odjeću pravilno zakopčati, učvrstiti orukavlje i struk radi boljeg prianjanja. Odjeća štiti od hladnih vremenskih uvjeta, ali napominjemo da zaštita nije zajamčena u svim okolnostima i okruženjima. Zaštita je umanjena ukoliko se odjeća na korisniku smoči. Odjeću skladištite na suhom i prozračnom mjestu radi održavanja razine zaštite. Za odjeću se treba brinuti prema uputama na odjeći. Za povećanu zaštitu i prevenciju lokalnog hlađenja, molimo koristite prikladnu zaštitu za glavu, ruke i stopala (zaštita tih dijelova tijela nije uključena u normu EN342).

Dostupna veličina i izbor :

Odgovara određenoj veličini prsa i struka, prema tablici veličina. Ova je odjeća napravljena kako bi bila komotna te se može nositi preko srednje glomazne odjeće.

Skladištenje:

Ne skladištiti na mjestima izloženima izravnoj ili jakoj sunčevoj svjetlosti. Čuvati u čistim, suhim uvjetima.

Njega nakon uporabe:

Proizvođač neće prihvatiti odgovornost za odjeću čije su se oznake ignorirale, izbrisale ili odstranile.

Oznaka sastava materijala:

Pogledajte oznaku na odjeći za odgovarajuće detalje sastava.

Upozorenje:

Kod odjeće s kapuljačom, periferni vid i sluh bi mogli biti umanjeni.

Oznake za pranje: Odnose se na oznake na odjeći koje govore o uputama za pranje i održavanje.

	Max. temperatura 30°C, blagi postupak		Sušiti na užetu	MAX	Max.
	Max. temperatura 40°C, blagi postupak		Prirodno sušiti na užetu	50x	50 pranja
	Max. temperatura 40°C, normalan postupak		Ne glačati	MAX	Max.
	Max. temperatura 60°C, normalan postupak		Max. temperatura glačanja 110°C	25x	25 pranja
	Ne izbjeljivati		Max. temperatura glačanja 150°C	MAX	Max.
	Ne sušiti u sušilici		Ne čistiti kemijski	12x	12 pranja
	Sušiti u sušilici pri niskim temperaturama		Profesionalno kemijsko čišćenje	MAX	Max.
	Standardno sušenje u sušilici			5x	5 pranja

DK

Disse beklædningsgenstande er designet til at yde beskyttelse mod kulde. Men husk altid, at ingen **PERSONLIGE VÆRNE MIDLER** kan yde fuld beskyttelse og pleje under udførelsen af de risiko-relaterede aktiviteter.
VENLIGST LÆS OMHYGGELIGT BRUGSANVISNINGEN INDEN DU ANVENDER DETTE PRODUKT.



Se produktmærket for detaljerede oplysninger om de tilsvarende standarder. Kun standarder og ikoner, der vises på både produktet og brugeroplysningerne nedenfor, gælder. Alle disse produkter overholder kravene i forordning (EU) 2016/425.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Sikkerhedsbeklædning (Se label)
 Denne europæiske standard specificerer generelle krav for ergonomi, aldring, størrelse, mærkning af beskyttelsesbeklædning og information leveret af producenten.

- A= Anbefalet højde af bruger
- B= Anbefalet brystmål af bruger
- C= Anbefalet taljemål af bruger
- D= Anbefalet indvendig benlængde af bruger



Beklædningsgenstande certificeret i henhold til EN342:2017 testes i kombination med standarden under beklædning B (2 lag)

- Y = Varmeisolering (Icler)
- Y = Luftgennemtrængning, AP, klasse 1-3, hvor 3 er bedst
- Y = Modstand mod vandgennemtrængning klasse (1-2, hvor 2 er bedst); valgfri

Varmeisolering

Icler, resulterende effektiv varmeisolering, definerer varmeisolering fra huden til den ydre beklædnings overflade målt eller beregnet på en bevægende mannequin.

Luftgennemtrængning, AP

AP måler den lethed, hvormed luften kan passere gennem materialet. Det er et mål for hvor vindtæt tøjet er.

Modstandsdygtighed over for vandindtrængning, WP (valgfrit) WP måler modstandsdygtighed overfor vandindtrængning gennem materialet udefra.

Materiale og sømme testes for vandgennemtrængning.

Modstandsevne mod vanddamp gennemtrængning

Dette måler stofferne uvilje at lade vanddamp passere. Vanddamp modstand måles på kombinationen af alle beklædningsgenstandens lag, undtagen det der bæres under. For at bestå EN 342 skal værdien være mindre end 55 m2Pa / W

ANVENDELSESBEGRÆNSNINGER

Før brug, skal du sørge for at lukke tøjet ordentligt, stramme manchetter og talje så det er tætsiddende. Tøjet beskytter mod kulde, men bemærk, at det ikke er en garanti for beskyttelse under alle forhold og betingelser. Bemærk, at beskyttelsen, vil blive forringet, hvis tøjet eller bæreren bliver våd. Opbevar tøjet tørt og i et godt ventileret område for at beholde beskyttelsesniveauet. Tøjet skal plejes i henhold til instruktionerne på label i tøjet. For øget beskyttelse og forebyggelse af lokal køling, sørg for at bruge passende beskyttelse af hoved, hænder og fødder (beskyttelse af disse kropsdele er ikke omfattet i EN342)

Størrelser:

Pasform i henhold til korrekt bryst og talje størrelse, henvises til skemaet. Disse beklædningsgenstande har en ekstra fylde for komfort og for at give mulighed for at blive båret over medium voluminøse tøj.

Opbevaring:

Må ikke opbevares på steder med direkte eller stærkt sollys. Opbevar i rene, tørre omgivelser.

Efter pleje:

Producenten påtager sig intet ansvar for beklædningsgenstande, hvor pleje etiketter er blevet ignoreret, ødelagt eller fjernet.

Indhold Label:

Se vaskemærke for tilsvarende indhold detaljer.

Advarsel: Hvis der er en hætte, perifer syn og hørelse kan være nedsat.

Vaskesymboler: Se vaskemærke for tilsvarende vaske detaljer.

	Max temp 30°C, skåneprogram		Tørres fugtigt hængende på snor eller bøjle	MAX	Max
	Max temp 40°C, skåneprogram		Tørres vådt hængende på snor eller bøjle	50x	50 vaske
	Max temp 40°C, normal vask		Må ikke stryges	MAX	Max
	Max temp 60°C, normal vask		Stryges ved max 100°C	25x	25 vaske
	Brug ikke blegemiddel		Stryges ved max 150°C	MAX	Max
	Må ikke tørretumbles		Må ikke renses	12x	12 vaske
	Tørretumbles ved lav varme		Professional rens	MAX	Max
	Tørretumbles ved normal varme			5x	5 vaske



LT

Šie drabužiai yra sukurti apsaugai nuo šalčio. Tačiau reikia atsiminti, kad joks PPE produktas negali suteikti visapusiškos apsaugos, todėl reikia būti atidžiam atliekant su rizika susijusias veiklas. ATIDŽIAI PERSKAITYKITE INSTRUKCIJAS PRIEŠ PRADĖDAMI NAUDOTI



Išsamią informaciją apie atitinkamus standartus rasite produkto etiketėje. Taikomi tik tie standartai ir piktogramos, kurie nurodyti tiek ant produkto, tiek žemiau pateiktoje vartotojo informacijoje. Visi šie produktai atitinka Reglamento (ES) 2016/425 reikalavimus.

EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Apsauginai drabužiai (Žiūrėkite etiketę)

Bendri reikalavimai. Šis Europos standartas nurodo bendrus reikalavimus ergonomiškumui, nusidėvėjimui, dydžiams, apsaugos drabužių žymėjimui ir gamintojo pateiktai informacijai.



- A= rekomenduojamas dėvėtojo ūgis
B= rekomenduojama krūtinės apimtis
C= rekomenduojama liemens apimtis
D= rekomenduojami dėvėtojo vidines kojos išmatavimai



Drabužiai sertifikuoti pagal EN342:2017 yra testuojami kartu su B klasės drabužių (du sluoksniai).

- Y = šilumos izoliacija (Icler)
Y = oro skvarbumas, AP, klasės 1-3, kur 3 yra geriausia
Y = atsparumo vandeniui klasė (1-2, kur 2 yra geriausia); pasirinktinai

Šilumos izoliacija

Efektyvi šilumos izoliacija nuo odos paviršiaus iki išorinio drabužio paviršiaus išmatuota ant judančio manekeno

Oro skvarbumas, AP

AP nurodo kaip lengvai oras gali prasiskverbti pro medžiagą arba kiek drabužis yra atsparus vėjui.

Skalbimo priežiūra: Dėl skalbimo priežiūros, žiūrėkite į gaminio etiketę.

- Aukščiausia temperatūra 30°C, lengvas skalbimas
 Aukščiausia temperatūra 40°C, lengvas skalbimas
 Aukščiausia temperatūra 40°C, normalus skalbimas
 Aukščiausia temperatūra 60°C, normalus skalbimas
 Nebalinti
 Nedžiointi džioviklėje



Džiovinti džioviklėje žemoje temperatūroje



Džiovinti džioviklėje normalioje temperatūroje



Džiovinti pakabinus



Džiovinti negręžtus pakabinus

MAX Daugiausia
50x 50 skalbimų



Nelyginti

MAX Daugiausia
25x 25 skalbimai



Lyginimas 110°C

MAX Daugiausia
12x 12 skalbimų



Lyginimas max 150°C



Sausas valymas negalimas

MAX Daugiausia
5x 5 skalbimai



Profesionalus sausas valymas

Atsparumas vandeniui

WP (pasirinktinai) WP matuoja pasipriešinimą vandens skvarbumui į medžiagą iš išorės.

Medžiaga ir siūlės yra patikrintos dėl vandens skvarbumo.

Pasipriešinimas vandens garams

Šis matavimas parodo kiek medžiaga yra linkusi praleisti vandens garus. Atsparumas vandens garams yra matuojamas kartu su visais drabužių sluoksniais išskyrus apatinius drabužius. Siekiant atitikti EN 342 pralaidumo vertė turi būti mažesnė nei 55 m2Pa/W

Naudojimo apribojimai

Prieš pradėdami naudoti, užsekite drabužį, užtvirtinkite rankogalius, juosmenį, kad gerai apgultų. Drabužis apsaugo nuo šalčio, bet nėra garantijos, kad apsaugos visose sąlygose ir aplinkybėse. Atkreipkite dėmesį, kad apsauga nuo šalčio neveiks, jei drabužis ar jo dėvėtojas sušlaps. Laikykite sausoje ir gerai vėdinamoje patalpoje. Drabužio priežiūra turi būti pagal instrukcijas nurodytas ant drabužio. Atkreipkite dėmesį, kad drabužio šilumos izoliacija po kiekvieno valymo gali sumažėti. Tinkamai apsaugai ir prevencijai nuo šalčio naudokite atitinkamą galvos, rankų ir pėdų apsaugą. (Šių kūno dalių apsauga nėra įtraukta į EN342)

Galimi dydžiai ir pasirinkimas:

Išmatuokite krūtinės ir juosmens apimtį ir pasitikslinkite dydžių lentelėje. Šie drabužiai turi įsiūtus patobulinimus, kad būtų patogesni vilkėti and vidutiniškai išsikišusių ar kamuotų drabužių.

Laikymas: NELAIKYTI vietose kur patenka tiesioginė saulė ar saulės šviesa. Laikyti švariose ir sausose patalpose.

Priežiūra: Gamintojas neprisims atsakomybės, jei drabužių etiketės buvo ignoruojamos, sugadintos ar pašalintos.

Sudėties etiketė: Del atitinkamų detalių pasitikslinkite drabužio etiketėje

Dėmesio: Jei yra kapišonas, periferinis matymas ar girdėjimas gali būti netikslus.

RO

Aceste materiale sunt concepute pentru a oferi protectie impotriva frigului. Totusi, retineti ca niciati ca niciun produs PPE nu poate oferi protectie completa si trebuie sa fim atenti cand desfasuram activitati cu risc. Cititi cu atentie instructiunile inainte de folosire



Cititi cu atentie eticheta produsului pentru informatii detaliate referitoare la standardele corespunzatoare. Sunt aplicabile doar standardele si pictogramele care apar atat pe produs cat si in manualul de utilizare de mai jos. Toate aceste produse sunt conforme cu cerintele Regulamentului (UE) 2016/425.


**EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Articole vestimentare de protectie
vezi eticheta)**

Cerintele generale specificate in acest Standard European pentru ergonomie, varsta, dimensiuni, marcare pentru articole vestimentare de protectie si informatii oferite de furnizor.

- A= Inaltime recomandata utilizator
- B= Circumferinta piept recomandata utilizator
- C= Circumferinta talie recomandata utilizator
- D= Dimensiune interioara picior recomandata utilizator


**Materiale certificate
EN 342:2017 testate impreuna cu
standardul de material B
(2 straturi)**

- Y= Izolare Termica (Icler)
- Y= Circulatia aerului, AP, clasa 1-3, unde 3 este cel mai bun nivel
- Impermeabilitate pe clase (1-2, unde 2 este cel mai bun nivel) optional

Izolare Termica

Icler, izolare termica efectiva, definind izolarea termica a pielii fata de suprafata imbracamintii exterioare calculata cu ajutorul unui manechin in miscare

Permite circulatia aerului, AP

AP masoara usurinta cu care aerul trece prin material. Reprezinta rezistenta la vant a materialului.

Impermeabilitate

WP (optional) WP masoara rezistenta la trecerea apei din exterior

**Material si cusaturi testate la patrunderea apei
Rezistenta la vapori de apa**

Reprezinta faptul ca materialul nu permite patrunderea vaporilor de apa. Rezistenta la vapori de apa este masurata tinand cont de combinatia diferitelor straturi de material dar nu sub apa. Pentru a fi conform cu EN342 valoarea trebuie sa fie mai mica de 55m2Pa/W

Conditii de utilizare

Inainte de utilizare asigurati-va ca imbracamintea este inchisa corespunzator. Acesta imbracamintea ofera protectie impotriva frigului, dar nu garanteaza protectie totala in toate conditiile. Tineti cont de faptul ca protectia va fi afectata daca materialul sau cel care poarta produsul se uda. Depozitati materialele in loc uscat si bine ventilat pentru a mentine nivelul de protectie. Materialul trebuie intretinut in conformitate cu instructiunilor. Pentru protectie sporita si a preveni racirea locala asigurati-va ca folositi protectia corespunzatoare pentru cap, maini si picioare (protectia pentru aceste parti ale corpului nu este inclusa in standardul EN342).

Marimi disponibile

Potrivire corecta pe marimea pieptului si a taliei, a se vedea tabelul cu marimi. Aceste materiale permit purtarea confortabila si purtarea peste haine cu volum mediu

Depozitare

Nu depozitati in spatii cu expunere directa la soare puternic. Depozitati intr-un loc curat si uscat.

Intretinere

Producatorul nu isi asuma responsabilitatea pentru material daca au fost ignorate detaliile de pe eticheta / eticheta taiata

Eticheta de continut

Cu referire la eticheta pentru detalii continut

Atentie

Elementele prevazute cu gluga pot impacta vederea periferica si auzul.

Tabel conditii spalare Eticheta cu detalii despre spalarea materialului

	Temperatura maxima 30°C, proces mediu		Uscati pe sarma	MAX	Maxim
	Temperatura maxima 40°C, proces mediu		Uscati prin picurare pe sarma	50x	50 spalari
	Temperatura maxima 40°C, proces normal		Nu se calca	MAX	Maxim
	Temperatura maxima 60°C, proces normal		A se calca la maxim 110°C	25x	25 spalari
	Nu folositi inalbitor		A se calca la maxim 150°C	MAX	Maxim
	Nu folositi uscarea automata		Nu curatati uscat	12x	12 spalari
	Uscati in uscator la nivel scazut		Curatare uscata profesionala	MAX	Maxim
	Uscati in uscator la nivel normal			5x	5 spalari

SI

Ta oblačila so zasnovana za zaščito v mrzlih vremenskih razmerah. Vendar pomnite, da noben izdelek OVO ne more zagotoviti popolne zaščite in da je pri izvajanju tveganih dejavnosti potrebna izjemna previdnost. **PRED UPORABO IZDELKA NATANČNO PREBERITE TA NAVODILA.**



Podrobne informacije o ustreznih standardih najdete na etiketi izdelka. Uporabljajte se samo standardi in ikone, ki se pojavljajo na izdelku in v podatkih za uporabnike spodaj. Vsi ti izdelki ustrezajo zahtevam Uredbe (EU) 2016/425.

EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Zaščitna oblačila (Glejte etiketo)

Splošne zahteve Ta evropski standard določa splošne zahteve glede ergonomije, staranja, velikosti, označevanja zaščitnih oblačil in za informacije, ki jih zagotavlja proizvajalec.



- A = Priporočen razpon višine uporabnika
- B = Priporočen obseg prsi uporabnika
- C = Priporočen obseg pasu uporabnika
- D = Priporočena mera notranje strani noge uporabnika



Oblačila, ki so certificirana skladno s standardom EN342:2017, so bila preizkušena v kombinaciji s standardom proizvajalca za oblačila razreda B (2 plasti).

- Y= toplotna izolacija (Icler)
- Y= prepustnost za zrak, PZ, razred 1–3, pri čemer predstavlja vrednost 3 najvišjo prepustnost
- Y= odpornost proti vdoru vode (razred 1–2, pri čemer vrednost 2 predstavlja najvišjo odpornost); po želji

Toplotna izolacija

Icler, Učinkovita toplotna izolacija (v gibanju) označuje toplotno izolacijo med kožo in zunanjo površino oblačila, izmerjeno ali izračunano na lutki v gibanju.

Prepustnost za zrak (PZ)

ZP navaja stopnjo prepuščanja zraka skozi material. Predstavlja enoto zaščite oblačila pred vetrom.

Odpornost proti vdoru vode (OVV)

OVV (po želji) OVV navaja odpornost proti vdoru vode v notranjost materiala iz zunanosti oblačila.

Material in šivi so bili preizkušeni glede zaščite pred vdorom vode.

Odpornost proti vodni pari

Navaja odpornost tkanine na prepuščanje vodne pare. Odpornost proti vodni pari se meri na kombinaciji vseh plasti oblačila, razen na spodnjem perilu. Za skladnost s standardom EN342 mora vrednost znašati manj kot 55 m²Pa/W.

Omejitve uporabe:

Pred uporabo se prepričajte, da ste pravilno zapeli oblačilo, zategnili pas in manšete zaradi dobrega tesnenja. Oblačilo ščiti pred hladnim vremenom, vendar morate vedeti, da kljub temu ni zagotovljeno varstvo v vseh okoliščinah in pogojih. Upoštevajte, da bo zaščita oslabiljena, če oblačilo ali gibljivost postane mokra. Shranjujte oblačilo v suhem in dobro prezračenem prostoru, da ohranite raven zaščite. Oblačila morajo poskrbeti, da so v skladu z navodili na oblačilu. Za večjo zaščito in preprečevanje pred mrazom, uporabite ustrezno zaščito za glavo, roke in noge (zaščita za te dele telesa, ki niso vključene v EN342).

Razpoložljive velikosti in modeli:

Za primerne velikosti glede na obseg pasu in prsne ga koša si oglejte preglednico velikosti. Oblačila so zasnovana tako, da omogočajo udobje in nošenje nad srednje debelimi oblačili.

Shranjevanje: Izdelka NE shranjujte na mestih, ki so izpostavljeni neposredni ali močni sončni svetlobi. Izdelek hranite v čistem in suhem prostoru.

Nega po uporabi: Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za oblačila, če uporabnik ni upošteval etikete z navodili o vzdrževanju, je etiketo odstranil ali kako drugače uničil.

Etiketa s podatki o sestavi: Za podrobnejše informacije o sestavi si oglejte etiketo na oblačilu.

Opozorilo:

Kjer je na oblačilo pritrjena kapuca, sta lahko oslabiljena periferni vid in sluh.

Etiketa s podatki o pranju: Za podrobnosti o ustreznem načinu pranja si oglejte etiketo na oblačilu.

	Maks. temp. 30°C, blag postopek		Sušite na vrvi	MAX	Maksimalno
	Maks. temp. 40°C, blag postopek		Sušite mokro na vrvi	50x	50 pranj
	Maks. temp. 40°C, normalen postopek		Ne likajte	MAX	Maksimalno
	Maks. temp. 60°C, normalen postopek		Likajte pri maks. 110°C	25x	25 pranj
	Ne uporabljajte belil		Likajte pri maks. 150°C	MAX	Maksimalno
	Ne sušite v sušilnem stroju		Likajte pri maks. 150°C	12x	12 pranj
	Nežno sušite v sušilnem stroju		Ne čistite v kemični čistilnici	MAX	Maksimalno
	Normalno sušite v sušilnem stroju		Čistite v profesionalni kemični čistilnici	5x	5 pranj



SE

Dessa plagg är utformade för att ge skydd mot kallt väder. Dock alltid komma ihåg att ingen post av personlig skyddsutrustning kan ge ett fullgott skydd och omsorg måste iaktas vid utförande av riskfyllda verksamheter.

Läs igenom denna bruksanvisning innan du använder produkten.



Se produktetiketten för detaljerad information om motsvarande standarder. Endast standarder och ikoner som finns både på produkten och i användarinformationen nedan är tillämpliga. Alla dessa produkter uppfyller kraven i förordning (EU) 2016/425.

EN ISO 13688:2013 + A1:2021**Skyddskläder (se etikett)**

Allmänna krav Denna Europastandard anger allmänna krav på ergonomi, åldrande, dimensionering, märkning av skyddskläder och om information från tillverkaren.



- A = Rekommenderad höjd utbud av användaren
B = Rekommenderat bröst omkrets av användaren
C = Rekommenderad midjomkrets av användare
D = Rekommenderad insida av benets mätning av användaren



Plagg certifierade enligt EN342:2017 testas i kombination med standarden enligt plagget B (2 skikt)

- Y = Värmeisolering (Icler)
Y = Luftgenomsläpplighet, AP, klass 1-3, där 3 är bäst
Y = Motstånd mot vatteninträngning klass (1-2, där två är bäst); frivillig

Värmeisolering

Icler, resulterande effektiv värmeisolering definierar värmeisolering från huden till ytterkläder yta mäts eller beräknas med en rörlig skyldocka.

Luftgenomsläpplighet, AP

AP mäter den lätthet med vilken luften kan passera genom materialet. Det är ett mått på hur vindtät plagget är.

Resistent mot Vattengenomträngning

WP (tillval) WP mäter motståndet mot passage av vatten genom materialet från utsidan.

Material och sömmar testas för vatteninträngning.**Vatten Ånga Resistent**

Detta mäter tygerna ovilja att låta vattenånga passera. Vattenånga Motståndet mäts på kombinationen av alla lager av kläder, med undantag för under slitage. Att passera EN 342 värdet måste vara mindre än 55 m2Pa / W

BEGRÄNSNINGAR FÖR ANVÄNDNING

Före användning, se till att stänga plagget ordentligt, dra åt manschetter och midja för snäv passning. Plagget skyddar mot kyla, men observera att det är inte en garanterad skydd under alla omständigheter och förhållanden. Observera att skyddet kommer att försämrats om plagget eller bäraren blir våt. Förvara plagg i en torr och väl ventilerad plats för bibehållen skydds nivå. Plagget bör vårdas enligt anvisningarna på plagget. För ökat skydd och förebyggande av lokal kylning, vara noga med att använda lämpligt skydd för huvud, händer och fötter (skydd för dessa kroppsdelar ingår inte i EN342)

Tillgänglig storlek & Urval:

Montera enligt korrekt bröst och midjemått, se storlekstabell. Dessa plagg har en inbyggd ersättning för komfort och för att plagget att bäras över medel skrymmande kläder.

Lagring:

Förvara INTE på platser med direkt eller starkt solljus. Förvara i rena, torra förhållanden.

Eftervård:

Tillverkaren ansvarar inte för kläder där vård etiketter har ignorerats, härledda eller tas bort.

Innehåll Etikett:

Se klädvårdsetikett för motsvarande innehålls detaljer.

Varning:

Om det finns en huva, perifer syn och hörsel kan försämrats.

Tvätt Etiketter: Se klädvårdsetikett för motsvarande tvätt detaljer.

Max temp 30°C, mild process



Max temp 40°C, mild process



Max temp 40°C, normal process



Max temp 60°C, normal process



Blek inte



Torktumla ej



Torktumlas låg



Torktumlas



linje torr



Dropp linje torr



Stryk inte



Järn max 110°C



Iron max 150°C



Inte kemtvättas



Professionell kemtvätt

MAX Max
50x 50 tvättar

MAX Max
25x 25 tvättar

MAX Maximalt
12x 12 Tvättar

MAX Max
5x 5 Tvättar

AL

Keto veshje jane te dizajnuara per te siguruar mbrojtje kunder motit te ftohte. Megjithate, gjithmone mos harroni se veshja nuk mund te siguroje mbrojtje te plote dhe duhet pasur kujdes gjate kryerjes se aktivitetit ku ka rrezik te peraftert.

PARA SE TE PERDORNI PRODUKTIN LEXOINI MANUALIN E PERDORIMIT



Referojuni etiketes se produktit per informacion te detajuar mbi standardet perkatese. Vlejne vetem standardet dhe ikonat qe shfaqen ne produktin dhe informacionin e perdoruesit me poshte. Te gjitha keto produkte jane në përputhje me kërkesat e Rregullores (BE) 2016/425.


EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Veshje mbrojtese (lexo etiketen)

Kerkesa te pergjithshme. Ky Standart European percakton kerkesat e pergjithshme per ergonomi, durushmerine, masat, etiketimin e veshjeve mbrojtese dhe informacionet rreth prodhuesit.

- A = Gjatesia e Perdoruesit
 B = Perimetri i Kraharorit
 C = Perimetri i Belit
 D = Gjatesia e Kembes


Veshje te certifikuara sipas EN342:2017 jane te testuar ne kombinim me standardin te veshje B (2 shtresa).

- Y = Izolimi Termal (Icler)
 Y = Pershkueshmeria e Airit, AP, klasa 1-3, ku 3 eshte me e mire
 Y = Rezistenca ndaj depertimit te ujit klasi (1-2, ku 2 eshte me e mire); opsional

Izolim Termal

Icler, izolimin termik efektiv, percakton izolimin termik te lekures nga siperfaqja e jashtme e veshjeve ne nje manekin ne levizje.

Pershkueshmeria e Airit, AP

AP mat lehtesine me te cilen ajri mund te kaloje neper material. Kjo eshte nje matje qe tregon se sa e papershkueshme eshte veshja.

Rezistenca ndaj Depertimit te Ujit

WP (opsional) WP mat nga jashte rezistencen ndaj depertimit te ujit permes materialit.

Materialet dhe qepjet jane testuar per depertimit te ujit.
Rezistenca ndaj Avullit te Ujit

Kjo mat rezistencen e pelhures ndaj depertimit te le avujt e ujit. Rezistenca e avujt te ujit eshte matur ne kombinim e te gjitha shtresave te veshje, pervec veshjeve te brendshme. Per te kaluar EN 342 vlera duhet te jete me pak se 55 m2Pa / W

Kufizimet e Perdorimit

Para perdorimit, mbertheje mire veshjen, shterngoji menget dhe mesin. Veshja te mbron kunder motit te ftohte, por vini re se kjo nuk eshte nje mbrojtje e garantuar ne te gjitha rrethanat dhe kushtet. Vini re se mbrojtja do te reduktohet nese veshja demtohet ose perdoruesi eshte i lagur. Magazinjoje veshjen ne nje vend te thate dhe te ventiluar mire per te ruajtur nivelin e mbrojtjes. Veshja duhet te kujdeset ne perputhje me udhezimet. Per rritur nivelin e izolimit termik duhet perdorur mbrojtjen e duhur per koke, duart dhe kembet (mbrojtje per keto pjese te trupit nuk jane te perfshira ne EN342).

Llojet dhe Masat e Disponueshme:

Per pershtashmeri sipas mases se kraharorit dhe belit referoheni te tabela masave. Keto roba kane ndertuar pak me te medha se sa rrobat normale per rehati dhe per te tu veshur mbi veshjet e tjera.

Magazinimi:

Magazinim JO ne vende bien rrezet e diellit por ne vende te pastra dhe te thata.

Perkujdesja:

Prodhuesi nuk do te pranoje pergjegjesi per veshjet ku etiketat e kujdesit jane injoruar, konkludohet ose hequr.

Permbajtja e Etiketes:

Referojuni etiketes te veshja per detajet e permbajtjes perkatese.

Paralajmerim:

Ku ka nje kapuc, vizioni periferik dhe degjimi mund te jete reduktohet.

Etiketa e Kushteve te Larjes: Referohu te Etiketa e Kushteve te Larjes:

	Temp max 30°C proces delikat		Tharje ne tel	MAX	Maximum
	Temp max 40°C, proces delikat		Tarje ne tel pa e shtrydhur	50x	50 larje
	Temp max 40°C, proces normal		Mos e Hekurose	MAX	Maximum
	Temp max 60°C, proces normal		Hekurose ne temp max 110°C	25x	25 larje
	Mos perdor zbardhues		Hekurose ne temp max 150°C	MAX	Maximum
	Mos perdor makineri tharse		Hekurose ne temp max 150°C	12x	12 larje
	Makineri tharse, delikat		Mos perdor pastrim kimik	MAX	Maximum
	Makineri tharse, normal		Perdor pastrim kimik profesional	5x	5 larje

EE

Need tooted on välja töötatud eesmärgiga pakkuda kaitset külma ilmaga. Pidage alati meeles, et isikukaitsesevahendid ei taga täielikku kaitset ja alati tuleb hooldamisel arvesse võtta toimingutega seotud ohtu. Palun lugege tähelepanelikult kasutusjuhendit enne toote kasutamist.



Detailise informatsiooni vastavate standardite kohta leiate tootesildilt. Ainult standardid ja ikoonid, mis on kuvatud tootel ja kasutusjuhendis on kehtivad. Kõik need tooted on viidud vastavusse Ühendkuningriigi seadustega ja muudetud määruste (EL) 2016/425 ja 2016/425 nõuetega.

EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Kaitseriietus (vt.etiketti)

Põhinõudmised. Käesolev Euroopa standard määratleb üldised nõudmised ergonoomika, kulumise, suuruse, kaitseriieuse markeerimise ja info valmistaja kohta.



- A = soovitatav pikkus
B = soovitatav rinnaümbermõõt
C = soovitatav vööümbermõõt
D = soovitatav sammupikkus


Riietus on testitud vastavalt standardile EN 342:2017 vajadusel B (2 kihti alusriideid)

- Y = soojusisolatsioon (Icler)
Y = õhu läbilaskvus, AP, klass 1-3, kus 3 on parim
Y = Vee läbilaskvuse vastupidavus klass (1-2, kus 2 on parim); optimaalne

Soojusisolatsioon

Icler, soojusisolatsiooni efektiivne tulemus mõõdetud riiete pealt nahasoojust või arvatatud liikuvalt mannekeenilt

Õhuläbilaskvus, AP

AP mõõdetakse, kui kergelt läheb läbi kanga. See on tuulekindla riietuse hindamine

Vee läbilaskvuse vastupidavus,

WP (optimaalne) WP mõõdab vee liikumist läbi materjali väljast poolt.

Testitud on ka materjali ja õmbluste veepidavust
Veeauru läbilaskvuse vastupidavus

Mõõdab kanga vee auru läbilaskvõimet. Veeauru vastupidavust mõõdetakse kõigi riietuse kihtide kombinatsioonina v.a aluspesu. Lähides EN 342 peab väärtus olema vähem, kui 55 m2Pa/W

Piirangud kasutamisel

Enne riietuse kasutamist tuleb rõivas kinnitada korralikult, keerata kätsed sobivaks ja pingutada vöökoht. Riietuse kaitset külma vee eest, aga pidage meeles, et see ei garanteeri kaitset kõigis oludes ja kõigis tingimustes. Pange tähele, et kui riietus või kandja saab märjaks on kaitse häiritud. Säilitada riideid kuivas, puhtas ja hästi ventileeritud ruumis, siis säilib kaitse tase. Riietust tuleb hooldada vastavalt riietuse juhendile. Suuremaks kaitseks ja ennetavaks jahtumiseks kasutage asjakohast pea, käte ja jalgade lisakaitset (need ei sisaldu EN342 standardis).

Saadaval suurused ja valik:

Valige sobiv suurus vöö/rinnaümbermõõdu järgi tabelist. Need tooted on konstrueeritud arvesse võttes mugavust ja kandja võiks kanda keskmisest paksemat riietust. **Ladustamine:**

Mitte ladustada otsese tugeva valguse lähedal. Ladustada kuivas ja puhtas ruumis. **Hooldus:**

Tootja ei võta vastutust, kui on ignoreeritud juhiseid või hooldusilmeid on eemaldatud.

Koostis etikett:

Vaadake üksikasjalikud detailid toote etiketilt.

Hoiatus:

Kui on kapuuts, siis võib häiritud olla perifeerne nägemine ja kuulmine.

Pesujuhendi etikett: Vaadake pestavate riiete pesemise üksikasjad

	Max temp 30°C, keskmine protsess		Kuivatus nõõril	MAX	Maximum
	Max temp 40°C, keskmine protsess		Kuivatada tilkuvana nõõril	50x	50 pesu
	Max temp 40°C, normaalne protsess		Mitte triikida	MAX	Maximum
	Max temp 60°C, normaalne protsess		Triikida max 110°C	25x	25 pesu
	Mitte valgendada		Triikida max 150°C	MAX	Maximum
	Mitte trummelkuivatust		Mitte kuivpuhastada	12x	12 pesu
	Tumble dry low		Mitte kuivpuhastada	MAX	Maximum
	Normaalne trummelkuivatust		Professionaalne kuivpuhastus	5x	5 pesu

NO

Disse plaggene er laget for å gi beskyttelse mot kulde. Det er imidlertid viktig å huske at ingen PVU-artikler kan gi full beskyttelse; utvis forsiktighet ved gjennomføring av risikorelatert aktivitet.
LES DISSE INSTRUKSJONENE NØYE FØR DU BRUKER DETTE PRODUKTET.



Wszystka produktowa zawiera szczegółowe informacje dotyczące norm, których wymagania ten produkt spełnia. Jedynie normy i ikony, które występują równocześnie na wszystkich oraz w Instrukcji Użytkowania mają zastosowanie do konkretnego produktu. Wszystkie te produkty są zgodne z wymogami


EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Verneplagg (se merkelapp)

Generelle krav. Denne europeiske standarden spesifiserer generelle krav for ergonomi, aldring, størrelser, markering av verneplagg og for informasjon levert av produsenten.

- A = Anbefalte høyde til brukeren
B = Anbefalt brystmål (omkrets) til brukeren
C = Anbefalt midjemål (omkrets) til brukeren
D = Anbefalt buksebenmål (innsidemål) til brukeren



Plagg sertifisert i henhold til EN 342:2017 testes i kombinasjon med standard i henhold til underplagg B (2 lag)

- Y = Varmeisolasjon (Icler)
Y = Luftpermeabilitet, AP, klasse 1-3, hvor 3 er best
Y = Motstand mot vanninntrengning klasse (1-2, hvor 2 er best); valgfri

Varmeisolasjon

Icler, resulterende effektiv varmeisolasjon, definerer isolasjon fra huden til yttertøyets overflate målt eller beregnet med en bevegelig mannekeng.

Luftpermeabilitet, AP

AP måler hvor lett luften kan passere gjennom materialet. Det er en indikasjon på hvor vindtett plagget er.

Motstand mot vanninntrengning,

WP (valgfritt) WP måler motstanden mot passering av vann gjennom materialet fra utsiden.

Materiale og sømmer er testet for vanninntrengning.
Vanddampresistens

Dette måler stoffenes motstand til å la vanddamp trenge igjennom. Vanddampresistens måles på kombinasjonen av alle lag av klær, bortsett fra undertøy. For å passere EN 342 må verdien være mindre enn 55 m2Pa / W

BEGRENSNINGER FOR BRUK

Før bruk må du lukke plagget riktig, stramme mansjetter og midje for en tettstående passform. Plagget beskytter mot kulde, men merk at det ikke er en garantert beskyttelse i alle situasjoner og forhold. Merk at beskyttelsen blir svekket hvis plagget eller brukeren blir våt. Oppbevar plagget på et tørt og godt ventilert sted for et vedvarende beskyttelsesnivå. Plagget bør tas vare på i henhold til instruksjonene på plagget. For økt beskyttelse og forebygging av lokal nedkjøling, sørg for å bruke riktig beskyttelse for hode, hender og føtter (beskyttelse for disse kroppsdelenene er ikke inkludert i EN 342)

Tilgjengelig størrelse og utvalg:

Tilpass i henhold til riktig bryst- og midjestørrelse, se størrelsestabellen. Disse plaggene har en innebygd klarering for komfort og for å la plagget brukes over middels store klær.

Oppbevaring:

IKKE oppbevar på steder som blir utsatt for direkte eller sterkt sollys. Oppbevares under rene, tørre forhold.

Vedlikehold:

Produsenten aksepterer intet ansvar for plagg der vaskeanvisningene har blitt ignorert, ødelagt eller fjernet.

Innholdsmerking:

Se plaggets merking for tilsvarende innholdsinformasjon.

Advarsel:

Der det er en hette, kan periferet syn og hørsel svekkes.

Vaskeanvisning: Se plaggets merkelapp for tilsvarende vaskedetaljer.

	Maks. temp. 30 °C, skånsom behandling		Må tørkes på klessnor	MAX	Maksimal
	Maks. temp. 40 °C, skånsom behandling		Drypptørkes	50x	50 vask
	Maks. temp. 40 °C, normal behandling		Kan ikke strykes	MAX	Maksimal
	Maks. temp. 60 °C, normal behandling		Kan strykes på inntil 110 °C	25x	25 vask
	Må ikke blekes		Kan strykes på inntil 150 °C	MAX	Maksimal
	Tåler ikke tørketrommel		Tåler ikke rensing	12x	12 vask
	Tåler tørketrommel, lav		Tåler profesjonell rensing	MAX	Maksimal
	Tåler tørketrommel, normal			5x	5 vask



UA

Цей одяг призначений для захисту від холодної погоди. Незважаючи на це, завжди пам'ятайте, що продукт 313 не може забезпечити повний захист. Необхідно дотримуватися обережності при діяльності, яка пов'язана з ризиком.
УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ІНСТРУКЦІЮ ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ПРОДУКТУ.



ДСТУ EN 342:2001 (ENV 342:1998, IDT), ДСТУ EN ISO 13688:2016 (EN ISO 13688:2013, IDT; ISO 13688:2013, IDT);



Більш детальну інформацію про відповідні стандарти див. на етикетці продукту. Застосовуються тільки стандарти і значки, які відображаються як на продукті, так і на інформації для користувача нижче. Усі ці товари відповідають вимогам Регламенту (ЄС) 2016/425.

Стійкість до води

Стійкість до води (при необхідності) вимірюється шляхом проходження води через матеріал з зовнішнього боку.

Матеріал і шви випробувані на проникнення води.

Опір водяній парі

Вимірює опір проникнення водяної пари через матеріал. Водяна пара вимірюється за сукупністю всіх шарів одягу, за винятком зносу. Згідно з EN342 значення повинно бути менше, ніж 55 m2Pa/W



EN ISO 13688:2013 + A1:2021

Захисний одяг (дивіться етикетку)

Загальні вимоги: Даний стандарт встановлює загальні вимоги до ергономіки, старінню, розмірів, маркуванню захисного одягу і для отримання інформації, яка надається виробником.

- A = Рекомендований зріст користувача
- B = Рекомендований обхват грудей користувача
- C = Рекомендований обхват талії користувача
- D = Рекомендований кроковий шов користувача

ОБМЕЖЕННЯ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ

Перед використанням обов'язково закрийте одяг належним чином, затягніть манжети і талію для щільно прилягання. Одяг захищає від холодної погоди, але зверніть увагу, що це негарантований захист за всіх обставин та умов. Зверніть увагу, що захист буде порушено, якщо одяг або користувач промокли. Зберігайте одяг в сухому і добре провітрюваному приміщенні для збереження рівня захисту. Одяг необхідно зберігати у відповідності з інструкціями на ньому. Для підвищення рівня захисту та запобігання локального охолодження, обов'язково використовуйте належний захист для голови, рук і ніг (захист для цих частин тіла не включено в EN342)



Одяг сертифіковано згідно з EN342:2017 та тестовано зі стандартом нижньої білизни B (2 шари)

- Y = Теплоізоляція (Icler)
- Y = Повітронепроникність, клас 1-3, клас 3 - найкращий
- Y = Стійкість до води, клас 1-2, клас 2 - найкращий; при необхідності

Теплоізоляція

Результативна, ефективна теплоізоляція. Визначає теплоізоляцію від верхнього одягу на рухомому манекені.

Повітронепроникність

Повітронепроникність вимірює легкість, з якою повітря може проникати через матеріал. Це визначає ступінь повітронепроникності одягу.

Доступні розміри:

Підгонка відповідно до правильних розмірів грудей і талії, зверніть увагу на таблицю розмірів. Цей захисний одяг є комфортним, бо дозволяє носити його поверх звичайного одягу.

Зберігання: Не зберігайте в місцях дії прямих або сильних сонячних променів. Зберігайте в чистих, сухих умовах.

Догляд: Виробник не несе відповідальності за збереження одягу, якщо не дотримано вимог, які викладено на цій етикетці.

Інформаційна етикетка: Зверніть увагу на етикетку одягу.

Застереження: При наявності капюшона, периферійний зір та слух можуть погіршитися.

Прання: Зверніть увагу на етикетку одягу при пранні.

	Максимальна температура 30°C, м'який процес		Нормальна сушка	MAX	Максимум
	Максимальна температура 40°C, м'який процес		Сушити на свіжому повітрі	50x	50 прань
	Максимальна температура 40°C, нормальний процес		Сушити без вичавлювання на свіжому повітрі	MAX	Максимум
	Максимальна температура 60°C, нормальний процес		Не прасувати	25x	25 прань
	Не відбілювати		Прасувати при температурі не більше 110°C	MAX	Максимум
	Не сушити в пральній машині		Прасувати при температурі не більше 150°C	MAX	Максимум
	Делікатне віджимання		Не піддавати хімічній чистці	12x	12 прань
			Піддавати професійній хімічній чистці	5x	5 прань



BG

Тези облекла са предназначени да осигурят защита срещу студено време. Въпреки това, винаги помнете, че те не са елемент от гамата ЛПС които могат да осигурят пълна защита и трябва да се внимава, когато изпълнението на дейността е свързана с определен риск.
ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ ПРЕДИ УПОТРЕБА НА ПРОДУКТА



За подробна информация относно съответните стандарти вижте етикета на продукта. Използват се само стандарти и икони, които се показват както на продукта, така и на потребителската информация по-долу. Всички тези продукти отговарят на изискванията на Регламент (ЕС) 2016/425.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021

Защитно облекло (виж етикета)

Общи изисквания Този европейски стандарт определя общи изисквания за ергономичност, стареене, оразмеряване, маркиране на защитни облекла и за информация, предоставена от производителя.

- A = Препоръчителна височина на ползвателя
B = Препоръчителна гръдна обиколка на ползвателя
C = Препоръчителна обиколка на талията на ползвателя
D = Препоръчителна дължина от чатала на крака на ползвателя



Облеклата, сертифицирани в съответствие с EN342:2017 са тествани в комбинация със стандарта под дрехата В (2 слоя).

- Y = Топлоизолация (Icler)
Y = Пропускливост на въздух, AP, клас 1-3, където 3 е най-добрият
Y = Устойчивост на проникване на вода клас (1-2, където 2 е най-добре); Незадължителен

Топлоизолация

Icler, получената ефективна топлоизолация, определя топлоизолацията на кожата от външната среда на облеклото, измерена или изчислена с движещ се манекен.

Въздухо-пропускливост, AP

AP измерва лекотата, с която може да преминава въздух през материала. Това е мярка за това колко ветроупорна е дрехата.

Устойчивост на Проникване на Вода : WP (по желание)
WP измерва съпротивлението към преминаването на вода през материала, от външната страна.

Материала и шевовете са тествани за проникване на вода.

Устойчивост на Водни Пари : Настоящото измерва съпротивлението на платовете при пропускане на водни пари. Съпротивлението на водни пари се измерва като комбинацията от всички слоеве на облеклата. За да се премине EN 342, стойността трябва да е по-малко от 55 m2Pa / W

ОГРАНИЧЕНИЯ ПРИ ИЗПОЛЗВАНЕ

Преди употреба, не забравяйте да закопчаете дрехата правилно, затегнете маншетите и талията, така че да са плътно прилепнали. Дрехата предпазва от студено време, но имайте предвид, че тя не е гарантирана защита при всички обстоятелства и условия. Имайте предвид, че защитата ще бъде нарушена, ако дрехата или ползвателя се намокри. Съхранявайте облеклата на сухо и добре проветриво място, за да се поддържа нивото на защита. За Облеклото трябва да се полагат грижи в съответствие с инструкциите на етикета. За по-добра защита и превенция на местно охлаждане, не забравяйте да използвате подходяща защита на главата, ръцете и краката (защита за тези части на тялото, не са включени в EN342)

Предлага се Размер & Избор:

Облечете в съответствие с правилния размер на гърдите и талията, вижте таблицата с размери. Тези облекла са с вградени в квоти за комфорт за да се даде възможност на дрехата да се носи върху дебели дрехи.

Съхранение: Да не се съхранява на места, изложени на пряка или силна слънчева светлина. Да се съхранява в чисти, сухи условия.

След Обгрижване: Производителят няма да носи отговорност за облекла, където етикетите за съхранение са били игнорирани, отстранени или премахнати.

Съдържание на Етикета: Обърнете се към етикета дрехата за съответните подробности в съдържанието.

Внимание: Когато има качулка, периферното зрение и слух може да бъдат нарушени.

Етикети за Изпирание и Почистяване: Обърнете се към етикета на дрехата за съответните подробности при изпиране.

- 30° Максимална температура 30°C, бързо пране
40° Максимална температура 40°C, бързо пране
40° Максимална температура 40°C, нормално пране
60° Максимална температура 60°C, нормално пране
Да Не се Избелва
Да не се Центрофуга
Да се Центрофугира при ниски Обороти
Може да се центрофугира при нормални обороти
Сухо Гладене
Гладене с Пара
Да не се Глади
Гладене при макс. 110°C
Гладене при макс. 150°C
Да не се подлага на Химическо Чистене
Професионално Химическо Чистене
MAX 50x Максимум 50 Пранета
MAX 25x Максимум 25 Пранета
MAX 12x Максимум 12 Пранета
MAX 5x Максимум 5 Пранета



MK

Оваа облека е дизајнирана да обезбеди заштита од студено време. Сепак, секогаш запомнете дека ниту еден вид на Опрема за лична заштита (ПЛЕ) не може да обезбеди целосна заштита и треба да се внимава при вршење на дејност поврзана со ризик. Внимателно прочитајте ги инструкциите пред употреба на производот



Погледнете во етикетата на производот за подетални информации за соодветните стандарди. Се применуваат само стандардите и иконите што се појавуваат на производот и на информациите за корисникот подолу. Сите овие производи ги задоволуваат барањата на Регулативата (EU) 2016/425.

EN ISO 13688:2013 + A1:2021

Заштитна облека (Погледнете ја етикетата)

Општи барања Овој европски стандард ги специфицира општите услови за ергономијата, стареењето, големината, означувањето на заштитната облека, како и за информациите обезбедени од страна на производителот.



- A = Препорачан опсег на висината на носителот
- B = Препорачан обем на градите на носителот
- C = Препорачан обем на струкот на носителот
- D = Препорачано мерење на внатрешниот дел од ногата на носителот



Облека сертифицирана со стандардот EN342:2017 е тестирана во комбинација со стандард за облека Б (два слоја).

- Y = Топлинска изолација (Icler)
- Y = Пропустливост на воздух, AP, класа 1-3, каде 3 е најдобро
- Y = Отпорност од продирање на вода класа (1-2, каде 2 е најдобро); по избор

Топлинска изолација

Icler, резултантна ефективна топлинска изолација, ја дефинира топлинската изолација од кожата со надворешната површина на облеката мерено или пресметано врз кукла во движење.

Пропустливост на воздух, AP

AP ја мери леснотијата со која воздухот може да продре низ материјалот. Тоа е мерка за тоа колку облека е отпорна на ветер.

Отпорност на продирање на вода

WP (опција) WPја мери пропустливоста на материјалот од надвор при продор на вода

Материјалот и рабовите се тестирани на продор на вода.

Отпорност на водена пара

Оваа мерка за ткаенини не дозволува водена пара да помине низ материјалот. Отпорноста на водена пара се мери врз основа на комбинација од сите слоеви на облека, освен за под облеката. За да ја има мерката EN 342 вредноста на продорност треба да биде помала од 55 m2Pa / W

ОГРАНИЧУВАЊА ЗА КОРИСТЕЊЕ

Пред употреба, бидете сигурни дека облеката е правилно закопчана, ракавите и линијата за струкот се затегнати. Облеката штити од студ, но имајте предвид дека заштитата не е загарантирана во сите околности и услови. Имајте на ум дека степеност на заштита ќе биде нарушен ако облеката или корисникот се намокрени. Чувајте ја облека на суво и добро проветрени простори за да го одржите нивото на заштита. Облеката треба да се одржува во согласност со упатствата на етикетата. За зголемување на превенцијата и заштита од локално ладење, не заборавајте да користите соодветна заштита за главата, рацете и нозете (заштитата за овие делови од телото не се вклучени во EN342)

Доступни големини и селекција: Се вклопуваат во согласност со точната големина на градите и половината, според димензиите во табелата. Овие облеку имаат вграден додаток за удобност кој и овозможува на облека за да се носи над средно кабаста облека.

Начин на чување: ДА НЕ СЕ ЧУВА на места изложени на директна или силна сончева светлина. Чување во чисти и суви услови.

Понатамошна одговорност: Производителот нема да прифати одговорност за облеката доколку етикетите за одржување не се почитуваат, се оштетени или отстранети.

Содржина на етикетата: Видете ја етикетата на облеката за дополнителни информации за содржината

Предупредување: Онаму каде што има качулка, преиферниот дел и поврзувањето можат да се оштетат.

Начин на одржување: Следете ги упатствата на етикетите за перење на облеката.

	Макс. температура 30°C, благ процес		Сушете закачено на жица	MAX	Максимум
	Макс. температура 40°C, благ процес		Сушете оставајќи да искапе	50x	50 перења
	Макс. температура 40°C, нормален процес		Не пеглајте	MAX	Максимум
	Макс. температура 60°C, нормален процес		Пеглајте на макс. 110°C	25x	25 перења
	Не белете		Пеглајте на макс. 150°C	MAX	Максимум
	Не сушете во машина		Да не се чисти хемиски	12x	12 перења
	Сушете на ниска температура		Да не се чисти хемиски	MAX	Максимум
	Сушете на нормална температура		Професионално хемиско чистење	5x	5 перења

RS

Ovi odevni predmeti su dizajnirani da pruže zaštitu od hladnog vremena. Imajte ipak na umu da nijedan proizvod za ličnu zaštitu ne može pružiti potpunu zaštitu, te se stoga preporučuje oprez pri obavljanju rizičnih delatnosti.

PAŽLJIVO PROČITAJTE SLEDEĆA UPUTSTVA PRE UPOTREBE OVOG PROIZVODA.



Detaljne informacije glede odgovarajućih normi nalaze se na etiketi proizvoda. Primjenjive su samo norme i oznake koje se nalaze na proizvodu i koje su navedene u informacijama za korisnika. Svi ovi proizvodi udovoljavaju zahtjevima Uredbe (EU) 2016/425.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Zaštita na odeća (Pogledati etiketu)

Opšti zahtevi: Ovaj evropski standard određuje opšte zahteve za ergonomiju, starenje, veličine, označavanje zaštitne opreme i informacije dobijene od proizvođača.

- A= Preporučeni raspon visine korisnika
- B= Preporučeni obim grudi korisnika
- C= Preporučeni obim struka korisnika
- D= Preporučena dužina unutrašnje strane noge korisnika



Odevni predmeti su sertifikovani prema EN342:2017 standardu i ispitani u kombinaciji sa standardnim odevnim predmetom koji se nosi ispod B (2 sloja)

- Y = Termalna izolacija (Icler)
- Y = Propustljivost vazduha, AP, klasa 1-3, pri čemu je klasa 3 najbolja
- Y = Otpornosti na prodiranje vode, klasa 1-2, gde je 2 najbolja; opciono

Termalna izolacija

Icler, rezultanta efektivne termalne izolacije definiše termalnu izolaciju od kože ka spoljnoj površini odeće merenu ili izračunatu na pokretnoj lutki.

Propustljivost vazduha, AP

AP meri lakoću sa kojom vazduh prolazi kroz materijal. To je mera koja određuje koliko je odevni predmet otporan na vetar.

Vodootpornost, WP

WP (opciono) WP meri otpornost materijala na prodiranje vode sa spoljašnje strane.

Materijal i šavovi se testiraju na prodor vode.

Otpornost na prodiranje vodene pare

Ovim se utvrđuje sposobnost tkanine da spreči prodiranje vodene pare. Otpornost prodiranja vodene pare se meri na kombinaciji svih slojeva odeće, osim donjeg veša. Da bi prošla EN 342 vrednost mora biti manja od 55m2Pa/W.

OGRAIČENJA UPOTREBE

Pre početka upotrebe, proveriti da li se odeća zatvara kako treba, zategnite manžetne i strukirajte za bolje prijanjanje. Odeća štiti od hladnih vremenskih uslova, ali zaštita nije zagarantovana u svim okolnostima i uslovima. Zaštita može biti smanjena ukoliko odeća ili korisnik postanu mokri. Odeću odlagati na suva i dobro provetrena mesta kako bi se zadržao nivo zašтите. Za bolju zaštitu i sprečavanje smrzavanja određenih delova tela, koristite odgovarajuću zaštitu za glavu, ruke i stopala (zaštita pomenutih delova tela nije obuhvaćena standardom EN 342).

Dostupne veličine i asortiman:

Veličine se određuju prema obimu grudi i struka, pogledajte tabelu sa veličinama. Odeća je prilagođena za udobno nošenje i za nošenje preko umereno glomazne odeće.

Skладиštenje:

Ne odlagati na mesta izložena direktnoj i jakoj sunčevoj svetlosti. Čuvati u čistim i suvim uslovima.

Naknadna nega:

Proizvođač ne snosi odgovornost za odeću gde su oznake za održavanje odeće oštećene, uklonjene ili ignorisane.

Oznaka sadržaja:

Pogledajte etiketu na odeći za odgovarajuće detalje o sastavu.

Upozorenje:

Gde postoji kapuljača, periferno vidno polje i sluh mogu biti umanjeni.

Oznake za uputstvo o načinu održavanja

Obraćati pažnju na etiketu na odeći o načinu održavanja i pranja odeće.

- Maksimalno 30°C, blagi proces (mali broj obrtaja)
- Maksimalno 40°C, blagi proces (mali broj obrtaja)
- Maksimalno 40°C, normalan proces (standardan broj obrtaja)
- Maksimalno 60°C, normalan proces (standardan broj obrtaja)

- Ne izbeljivati
- Ne sušiti u sušilici
- Sušiti u sušilici na niskoj temperaturi
- Sušiti u sušilici na normalnoj temperaturi
- Sušiti na žici.
- Sušiti na žici, ne cediti

- Ne peglati
- Max. temperatura peglanja 110°C
- Max. temperatura peglanja 150°C
- Ne čistiti hemijski
- Profesionalno hemijsko čišćenje

MAX Maksimalno
50x 50 pranja

MAX Maksimalno
25x 25 pranja

MAX Maksimalno
12x 12 pranja

MAX Maksimalno 5
5x pranja



LV

Uzmanīgi izlasiet instrukciju PIRMS IZMANTOJĒT ŠO PRODUKTU.

Šis apģērbs paredzēts, lai nodrošinātu aizsardzību pret aukstumu. Taču vienmēr atcerieties, ka neviens pamatlīdzeklis nevar nodrošināt pilnīgu aizsardzību, un jāuzmanās, veicot ar risku saistītas darbības.



Plašāku informāciju par attiecīgajiem standartiem skatiet produkta marķējumā. Piemēro tikai standartus un ikonas, kas tiek parādīti gan uz produkta, gan lietotāja instrukcijā. Visi šie produkti atbilst Regulas (ES) 2016/425.

**EN ISO 13688:2013 + A1:2021****Aizsargapģērbs (Skatīt etiķeti)**

Vispārīgās prasības Šīs Eiropas standarta nosaka vispārējās prasības ražotājam sniegt informāciju par ergonomiju, nolietošanās ilgumu, izmēriem un aizsargapģērba marķēšanu

- A = ieteicamais garums valkātājam
B = krūšu apkārtmērs valkātājam
C = gurnu apkārtmērs valkātājam
D = kāju iekšējais garums valkātājam



Apģērbi sertificēti saskaņā ar EN342:2017 un tiek pārbaudīti kombinācijā ar standarta apģērba B (2 slāņos)

- Y = Siltumizolācijas (Icler)
Y = Gaisa caurlaidība, AP, 1-3 klase, kur 3 ir labākais
Y = Pretestība ūdensnecaurlaidības (1-2, kur 2 ir vislabākais); fakultatīvs

Siltumizolācija

legūta efektīva siltumizolācija, definē termisko izolāciju no ādas pakļaušana uz virsdrēbes virsmu un kas mērīts vai aprēķināts ar kustīgu manekenu.

Gaisa caurlaidība

Gaisa caurlaidība mēra vieglumu, ar kuru gaiss var iziet caur materiālu. Tas ir mērījums, cik gaiss ir apģērbā.

Ūdensnecaurlaidība

Ūdensnecaurlaidību mēra kā ūdens pretestību, kas iesūcas caur materiālu no ārpuses.

Materiāls un šuves tiek pārbaudītas ūdens iekļūšanai.**Ūdens tvaika pretestības**

Tas mēra audumam spēju ūdens tvaiku laist cauri. Ūdens tvaika pretestība tiek mērīta uz visa apģērba, izņemot nodilumu. Lai atbilstu EN342 vērtībai, jābūt mazāk nekā 55 m2Pa / W

Lietošanas ierobežojumi

Pirms lietošanas pārlicinieties, ka ir pareizi aizvērti jaka, savilkta aproces un jostasvieta cieša. Apģērbs aizsargā pret aukstumu, bet ņemiet vērā, ka nav garantēta aizsardzība visos apstākļos. Ņemiet vērā, ka aizsardzība tiek traucēta, ja apģērbs kļūst slapjš. Uzglabāt apģērbus, sausā un labi vēdināmā vietā, lai saglabātu aizsardzības līmeni. Apģērbs jāaprūpē saskaņā ar norādījumiem uz apģērba. Lai paaugstinātu aizsardzību no aukstuma, pārlicinieties, ka tiek izmantots atbilstoša aizsardzība galvai, rokām un kājām (aizsardzību šim ķermeņa daļām nav iekļauts EN342)

Pieejamie izmēri un atlase:

Izmērs ir saskaņā ar pareizu krūšu un vidukļa izmēru tabulā. Šiem apģērbiem ir augsts komforts un ļauj apģērbu valkāt virs vidējā izmēra apģērba.

Uzglabāšana:

Neuzglabājiēt vietās, kas pakļautas tiešai vai pilgtai saulei. Glabājiēt tīrā, sausā vietā.

Tīrīšana:

Ražotājs neuzņemas atbildību par apģērbiem kur kopšanas etiķetes ir ignorētas, sabojātas vai noņemtas.

Apzīmējumi:

Skatiet atbilstošu informāciju.

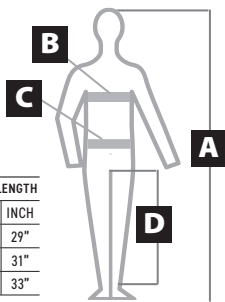
Brīdinājums:

Ja ir kapuce, redzamība un dzirdamība var tikt traucēta.

Mazgāšanas norādījumi:

- | | | | | | |
|--|--|--|--|-----|----------------------|
| | Maksimālā ūdens temperatūra 30°C, Saudzīgā režīmā. | | Žāvēt normālā temperatūrā | MAX | Maksimums |
| | Maksimālā ūdens temperatūra 40°C, Saudzīgā režīmā. | | Žāvēšana pakārtā stāvoklī | 50x | 50 mazgāšanas reizes |
| | Maksimālā ūdens temperatūra 40°C, Normālā režīmā. | | Noteciniet sausu | MAX | Maksimums |
| | Maksimālā ūdens temperatūra 60°C, Normālā režīmā. | | Negludināt! | 25x | 25 mazgāšanas reizes |
| | Nedrīkst balināt. | | Gludināšanas maksimālā temperatūra 110°C | MAX | Maksimums |
| | Nedrīkst žāvēt mehāniski | | Gludināšanas maksimālā temperatūra 150°C | 12x | 12 mazgāšanas reizes |
| | Žāvēt zemā temperatūrā | | Nežāvēt veļas žāvētājā | MAX | Maksimums |
| | | | Profesionālā ķīmiskā tīrīšana | 5x | 5 mazgāšanas reizes |

SIZE CHART



UNITS	A BODY HEIGHT		D LEG LENGTH	
	CM	INCH	CM	INCH
SHORT	160-168	5'3"-5'6"	74CM	29"
REGULAR	172-180	5'7"-5'11"	79CM	31"
TALL	184-192	6'0"-6'4"	84CM	33"

B

INT	XXS	XS	S	M	L	XL	XXL	3XL	4XL
CM	72 76	80 84 88	92 96	100 104	108 112	116 120 124	128 132	136 140	144 148
INCH	28 30	32 33 34	36 38	40 41	42 44	46 47 48	50 52	54 55	56 58
EU 29" SHORT	18 19	20 21 22	23 24	25 26	27 28	29 30 31	32 33	34 35	36 37
EU 31" REG	36 38	40 42 44	46 48	50 52	54 56	58 60 62	64 66	68 70	72 74
EU 33" TALL	72 76	80 84 88	92 96	100 104	108 112	116 120 124	128 132	136 140	144 148

C

INT	XXS	XS	S	M	L	XL	XXL	3XL	4XL
CM	60 64	68 72	76 80	84 88	92 96	100 104	108 112	116 120	124 128
INCH	22 24	26 28	30 32	33 34	36 38	40 41	42 44	46 47	48 50
EU 31" REG	36 38	40 42	44 46	48 50	52 54	56 58	60	62	64
EU 29" SHORT	18 19	20 21	22 23	24 25	26 27	28 29	30	31	32
EU 33" TALL	72 76	80 84	88 92	96 100	104 108	112 116	120	124	128
FR	30 32	34 36	38 40	42 44	46 48	50 52	54	56	58

MANUFACTURER

PROFHUESI, ПРОИЗВОДИТЕЛ, PROIZVOĐAČ, VÝROBCE, TOOTJA, VALMISTAJA, FABRICANT, HERSTELLER, ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ, GYÁRTÓ, FABBRICANTE, RAŽOTĀJS, GAMINTOJAS, ПРОИЗВОДИТЕЛ, PRODUSENT, PRODUCENT, FABRICANTE, PRODUCATOR, ПРОИЗВОДИТЕЛЬ, PROIZVOĐAČ, VÝROBCA, PROIZVAJALEC, TILLVERKARE, ÜRETİCİ, ВІРІБНИК

PORTWEST®

Portwest, Westport, Co Mayo, F28 FY88, Ireland

6USP

TEST HOUSE

AGJENSIA E TESTIMIT, ЛАБОРАТОРИЯ ЗА ИЗПИТВАНЕ, ISPITNA KUĆA, ZKUŠEBNÍ DŮM, TESTHUIS, TEST MAJA, TESTAAJA, ORGANISME NOTIFIE, TESTIERHAUS, ΔΟΜΗ ΔΟΚΙΜΩΝ, TEST HOUSE, LABORATORIO, TESTA VIETA, TESTAVIMO ĮSTAIGA, ТЕСТ КУЌА, TESTORGAN, LABORATORIUM BADAJĄCE, CASA DE TESTE, ИСПЫТАТЕЛЬНЫЙ ЦЕНТР, ISPITNA KUĆA, CERTIFIKAČNÝ ORGAN, TESTNA HIŠA, LABORATORIO DE ENSAYOS, TESTHUS, TEST KURULUŞU, ВІПРОБУВАЛЬНИЙ ЦЕНТР

INTERTEK Intertek Italia S.p.A. via Miglioli, 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio (MI), Italy
Notified body number: 2575

ITS Testing Services (UK) Ltd., Centre Court, Meridian Business Park,
Leicester, LE19 1WD **Approved body number: 0362**

SATRA Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, D15 YN2P Ireland
Notified Body: 2777

Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire,
NN16 8SD, United Kingdom **Approved body number: 0321**

VARTEST Vartest Laboratories, Inc, 19 West 36th Street, 10th Floor New York,
NY 10018

ISO/IEC 17025 Testing Certificate No. through A2LA is 2180.01

AITEX Plaza Emilio Sala 1, 03801 Alcoy, Alicante, Spain
Notified body number: 0161

OTI Institut fuer Oekologie, Technik und Innovation GmbH
Siebenhirtenstrasse 12A, Objekt 8 1230 Vienna, Austria
Notified body number: 0534

SHIRLEY TECHNOLOGIES Sky Business Centres, Unit 21 Block 1 Port Tunnel Business Park,
Clonshaugh Business and Technology Park, Dublin

EUROPE LTD **Notified body number: 2895**

BTTG Unit 6 Wheel Forge Way, Manchester M17 1EH
Approved body number: 0338

www.portwest.com

www.portwest.com/declarations



quefairedemesdechets.fr



*Raccolta CARTA : Verifica le
disposizioni del tuo comune
Check locally how to recycle me
Consulta localmente cómo reciclar me*